

CAPITULO I

1.1. FUNDAMENTO TEORICO DE LA ESCRITURA EN LA LENGUA ESPAÑOLA

1.1.1. Comunicación

La palabra comunicación viene del latín communis, que significa “común”, existen diferentes conceptualizaciones del término comunicación, de forma sencilla se podría decir que la comunicación es la transmisión y recepción de información mediante el uso de símbolos comunes que pueden ser verbales o no verbales.

Según PASQUALI, A. (1979), la comunicación es un fenómeno que tiene lugar cuando hay “interacción recíproca entre dos polos de la estructura relacional (transmisor-receptor)”, produciéndose la “ley de la bivalencia”, en donde todo transmisor puede ser receptor y todo receptor puede ser transmisor. “Es la correspondencia de mensajes con posibilidad de retorno mecánico entre polos igualmente dotados del máximo coeficiente de comunicabilidad”.

Los seres humanos son los únicos entes con capacidad de transmitir y recibir intelectual y sensorialmente, poseen lo que Pasquali denominó el “con-saber” de la conciencia de la co-presencia de ambos (la presencia del otro y la propia) para que se de la comunicación, que interactúan simétricamente, tratando de acondicionar la voluntad de entendimiento mutuo, es lo que se denomina diálogo.

Para RIVADENEIRA, R. (1996), “toda nuestra cultura puede sintetizarse en el esfuerzo humano por establecer nexos comunicativos a través del arte, la ciencia, la filosofía y la literatura. La cibernética persigue respuestas concretas al

fenómeno de información entre el hombre y las máquinas, y entre los autómatas”. De esta disciplina se han tomado muchísimos elementos de juicio para la valoración y comprensión de las informaciones entre los hombres. “Es probable, (dicen los especialistas) que nada de lo que ocurra en el campo de la información en una máquina puede dejar de ocurrir en el organismo humano, o mejor aún, en el cerebro humano”.

En su sentido más amplio, se agrega que la comunicación es el nexo de interacciones tanto en la biología como en la psicología y sociología, y en todo fenómeno natural o creado por el hombre, en virtud del cual los elementos emisor y receptor intercambian información a través de un medio.

Desde otra perspectiva, la comunicación es considerada como un área de estudio multidisciplinaria, con diferentes enfoques que tratan de abarcar toda su amplitud de conceptos, se basa en códigos y signos que son instrumentos de referencia distintos a ellos mismos, es decir, conceptos significativos. Los códigos son sistemas de organización que determinan interrelación entre los signos.

Las relaciones sociales se basan en este sistema de signos y códigos que en su práctica constituyen la comunicación.

Sin comunicación, los seres humanos no podrían relacionarse entre sí, es el centro de la cultura de los pueblos, es decir el estudio de la comunicación implica el estudio de la cultura a la cual está integrada.

Se puede interpretar a la comunicación de dos maneras:

La primera como la transmisión de mensajes que son codificados y decodificados por emisores y receptores, se preocupa por la eficiencia y la exactitud de la comunicación y cómo ésta influye en el comportamiento y pensamiento de otra persona, si el efecto no es el deseado, se puede pensar en fallas de la comunicación, a esta forma de ver a la comunicación se la conoce como la Escuela Centrada en el Proceso, como representantes de esta teoría están Shannon

y Weaver, en la obra, *Mathematical Theory of Communication* (1949), considerada como una de las fuentes más importantes para el estudio de la comunicación.

El otro enfoque considera a la comunicación como producción e intercambio de sentido, analiza los mensajes o textos y su interacción con las personas para generar sentido, las diferencias culturales entre emisor y receptor pueden ocasionar malos entendidos en la significación del mensaje, sin embargo, esto no necesariamente es una falla de comunicación. La Escuela Semiótica considera que el estudio de la comunicación, es el estudio de los textos y la cultura, el principal método de estudio es la semiótica, acude a la lingüística y a las artes para tratar de entenderla, como representantes de esta escuela están Ferdinand de Saussure y Charles Pierce.

La autora del presente estudio se identifica con la Escuela Semiótica, define a la comunicación como el proceso de interacción social que hace de un individuo miembro de una cultura, en este proceso, cuando el mensaje interactúa con el receptor se produce el significado. Es decir, el significado depende del código (conjunto de signos) y de cómo éste es leído por el receptor; es importante señalar que el significado no siempre es el mismo para el emisor como para el receptor, lo que precisa coincidir con el significado es básicamente que los dos actores comunicacionales (transmisor y receptor) sean parte de la misma cultura.

1.1.1.1. Comunicación Interpersonal

En el Seminario sobre Métodos y Procedimientos de Comunicación en Educación en el Marco del Proyecto Principal, CIESPAL (1982) se determinó que: "la comunicación interpersonal es un proceso de interacción e intercambio recíproco de experiencias, conocimientos y valores, entre dos o más personas, en forma organizada o no".

Para GONZALEZ. I., (2009) "la comunicación interpersonal es aquella que se realiza generalmente cara a cara, entre dos individuos o un grupo reducido de

personas. Conversaciones cotidianas entre familiares, o también cartas entre amigos (comunicación escrita)”.

La comunicación interpersonal es la actividad humana mediante la cual un sujeto promotor manifiesta sus contenidos de conciencia mediante una forma perceptible por los sentidos, a un sujeto receptor, con el objeto de que éste tenga acceso a esos mismos contenidos de conciencia, de esta manera esos contenidos pasan a ser de ambos o comunes intencionalmente.

La comunicación interpersonal es la forma de comunicación más importante para el hombre. Desde muy pequeños los seres humanos comenzamos a formar parte de ella, ya que una de las primeras relaciones que establecemos es de tipo afectivo (cuidadores) y aunque al inicio de nuestras vidas no tenemos un lenguaje estructurado, la comunicación no verbal nos permite establecer estas primeras relaciones de tipo interpersonal.

Es por esto que es muy importante conocer los elementos esenciales de la comunicación interpersonal, a continuación una breve explicación: la primera intención es lo que el emisor quiere que el receptor sepa, el emisor es la persona que está comunicando algo, el código es la forma en que lo dice (palabras, gestos, etc.) el mensaje es lo que dice, el des-código es lo que el receptor entiende del mensaje, el receptor es el que está recibiendo el mensaje, y la intención es lo que finalmente entendió el receptor.

Como se puede deducir de lo anterior muchas veces lo que se quiso expresar, no es, lo que las demás personas entendieron.

1.1.2. Lenguaje

Según el GRUPO SANTILLANA, (2006) el lenguaje se configura como aquella forma que tienen los seres humanos para comunicarse. Se trata de un conjunto de signos, tanto orales como escritos, que a través de su significado y su relación permiten la expresión y la comunicación humana.

El lenguaje es posible gracias a diferentes y complejas funciones que realiza el cerebro. Estas funciones están relacionadas con lo denominado como inteligencia y memoria lingüística. La complejidad del lenguaje es una de las grandes diferencias que separan al hombre de los animales, ya que si bien estos últimos también se comunican entre sí, lo hacen a través medios instintivos relacionados a diferentes condicionamientos que poca relación tienen con algún tipo de inteligencia como la humana.

Otra característica del lenguaje es que éste comienza a desarrollarse y a cimentarse a partir de la gestación, y se configura según la relación del individuo con el mundo que lo rodea. De este modo, aprende a emitir, a escuchar y a comprender ciertos sonidos y no otros, planificando aquello que se pretende comunicar de una manera absolutamente particular.

Se han desarrollado múltiples hipótesis que explican el origen del lenguaje, unas dicen que es el resultado de ciertas relaciones psicofísicas que nacen a partir de las sensaciones, tanto visuales como auditivas. Otra rama de hipótesis plantea que el lenguaje se deriva de una evolución natural en la que convergen el entorno social y las necesidades humanas que de ahí aparecen. Hay también otras teorías que apuntan a que el lenguaje es parte integral del cerebro, por lo que se va a manifestar de una forma u otra, y la educación lo que hace es desarrollar este impulso y habilidad latentes en los seres humanos.

En conclusión, se podría mencionar que el lenguaje es una facultad humana que evoluciona constantemente ante la aparición de nuevas necesidades de expresión, de este modo, no existe ninguna lengua que pueda decirse completa, ya que no existe alguna que logre expresar la totalidad de sensaciones, sentimientos e ideas que tiene el ser humano.

1.1.2.1. Origen y evolución del lenguaje.

Según ALMEIDA F. (2006) son en la actualidad una seis mil quinientas lenguas que se hablan en el mundo. De ellas, solamente veinte y cinco pueden considerarse importantes por su extensión y por su producción escrita.

El origen del lenguaje, que fue una de las preocupaciones fundamentales acerca de la lengua con anterioridad a la constitución de la lingüística como disciplina científica (hecho que tuvo lugar hacia el siglo XIX), es considerado hoy por los lingüistas como una cuestión ajena a esta ciencia.

El lenguaje existía ya en la prehistoria y el hecho de tener un origen tan remoto hace difícil que se pueda esperar ninguna solución al problema de cómo surgió. En cualquier caso, la mayoría de los lingüistas consideran que este problema atañe más a la psicología, la sociología, la filosofía o la antropología que a la lingüística.

No obstante, no ha impedimento en exponer aquí qué es lo que se ha pensado a lo largo de la historia sobre éste problema.

En Occidente, tradicionalmente se partía de la base bíblica de que todas las lenguas procedían del hebreo. Este prejuicio dificultó durante mucho tiempo los avances en este terreno hasta la aparición de la Lingüística comparada a fines del siglo XVIII. A partir del estudio de sánscrito (una lengua muerta de la India) y su comparación con las lenguas europeas se llegó a la conclusión de que la mayoría de las lenguas que se hablan en Europa pertenecen a la misma familia que la mayoría de las lenguas de la India y de Persia, y que todas ellas debían proceder de una lengua común desaparecida a la que se llamo indoeuropea. Otros estudios llevaron a establecer la existencia de otras familias, como la semítica (a la que pertenecen el árabe y el hebreo) y otras muchas, con lo que la tesis del hebreo como lengua madre de todas las demás desapareció definitivamente.

Por lo que respecta propiamente a la aparición del lenguaje se han elaborado varias teorías, ninguna de las cuales puede ser corroborada científicamente y, por tanto, no pasan de ser meras hipótesis. Son las siguientes:

- Teoría “pooh-pooh”: Según esta teoría el lenguaje surgió lentamente de la evolución de los movimientos y de los sonidos espontáneamente expresivos, es decir de las emociones que se dan en el animal y en el hombre.
- Teoría “bow-wow”: El lenguaje sería el producto de la imitación de los gritos y ruidos animales.
- Teoría “ding-dong”: El lenguaje surge a partir de las correlaciones simbólicas entre el valor impresivo de una emisión sonora y su sentido.
- Teoría “yo.he-ho”: El lenguaje surge a partir de las emisiones sonoras que acompañan al esfuerzo muscular.

Otras teorías parten de los balbuceos infantiles, del canto o de los gestos expresivos.

Desde el punto de vista filosófico, unos sostienen que el lenguaje es innato, otros que es adquirido; para unos surge de una invención voluntaria, pero fortuita, para otros de un descubrimiento accidental. Las tesis religiosas contemplan el lenguaje como un don de la divinidad al hombre.

Engels, en su “Dialéctica de la naturaleza” dice: “... los hombres en formación llegaron a un punto en que tuvieron necesidad de decirse algo los unos a los otros. La necesidad creó el órgano. La laringe poco desarrollada del mono se fue transformando... mientras los órganos de la boca aprendían a pronunciar un sonido tras otro”.

Y esto es, en definitiva, lo que se acepta hoy. Mayoritariamente se cree, se escribe y se enseña que de los gruñidos han surgido las modernas gramáticas; de lo simple lo complejo y de lo primitivo lo civilizado.

En primer lugar, notemos que los lenguajes escritos más antiguos que nos han llegado suelen ser los más difíciles y complicados. Es de todos conocido que el griego clásico es más difícil que el griego moderno; el latín más que el castellano, el francés o el inglés, y el chino antiguo mucho más que el chino moderno. Incluso, si comparamos, los más antiguos entre sí, resulta que el griego clásico, anterior seiscientos años al latín, era más complicado que éste, y si nos remontamos al Sánscrito Veda (1500 a. C.) la dificultad es increíblemente superior, ya que, por ejemplo, cada verbo poseía quinientas partes. ¿Qué nos viene a decir este hecho?

Pensemos un momento... si la teoría de la evolución fuera verdad, deberíamos esperar que las lenguas antiguas fuesen más simples que las modernas, ya que – según la teoría- de lo simple se evoluciona a lo complejo. Pero esto no es lo que podemos observar, sino más bien todo lo contrario.

Si estudiamos detenidamente las lenguas modernas podemos observar una creciente degeneración de las lenguas primitivas, una simplificación a partir de un idioma complicado.

El eminente filólogo inglés Richard Chevenix Trench, después de estudiar números lenguas nativas en distintas misiones por todo el mundo, dijo que en cada caso se trataba de las ruinas de un pasado mejor y más noble. A medida que cambian las costumbres de una civilización, ciertas palabras se pierden primero del uso y después de la memoria.

El segundo hecho en el que podemos fijarnos, es que los lenguajes hablados por pueblos considerados “primitivos” son con frecuencia más complejos que los hablados por personas civilizadas.

Desde luego, esto tampoco encaja con la pretendida evolución del lenguaje a partir de las estructuras monosilábicas, pues sería de esperar que los pueblos “primitivos” tuviesen también un lenguaje primitivo y simple. Por lo que los hechos nos dicen de nuevo que esto no es así.

Otro último dato a tener en cuenta es la existencia en el mundo de cincuenta familias de lenguaje diferentes que no parecen tener ninguna relación entre sí, por ejemplo: la familia indoeuropea (que comprende a su vez otras setenta lenguas), la Sinotibetana, Semítico-camítica, Dravidiana, Uralaltaica, Japonesa, Malayopolinesia, Bantú, Austro-asiática y aproximadamente cuarenta más, algunas de las cuales se hablan en grupos pequeños, como el vascuence, de la zona vasconavarra, que parece no tener ningún “antepasado”, ni ningún “descendiente”.

Se debe considerar que el lenguaje es un acto humano, por lo tanto, está supeditado a la evolución de los seres humanos como todos los otros procesos que dependen de ellos. Esto significa que: el desarrollo del lenguaje es consecuencia del desarrollo de los hombres, va cambiando conforme ellos cambian, es consecuencia de las formas de producción y de las relaciones que en esa producción se establecen. Este proceso histórico puede representar una explicación a la aparente descomplicación o simplificación del lenguaje: con el avance de la tecnología, las formas de comunicarse varían, las formas de interrelacionarse a nivel social también se modifican.

En conclusión, el fenómeno de la evolución del lenguaje tiene que ver directamente con el proceso de la evolución de la sociedad.

1.1.2.2. Lenguaje Vulgar.

El lenguaje vulgar es un nivel del lenguaje natural, después de estudios y encuestas se ha establecido que una persona, aunque sea de pocos conocimientos, usa un vocabulario elemental de aproximadamente dos mil palabras que le sirve para cubrir todas las necesidades expresivas más comunes.

Pero esa misma persona aunque usa solo ese número de palabras, comprende un número mayor que agrupa un total de unos cinco mil vocablos. Al comprender su significado puede entender con relativa facilidad lo que escucha en la radio y televisión.

El nivel popular del lenguaje incluye: Las dos mil palabras de uso elemental y las cinco mil que normalmente no se usan, pero se comprende su significado, da origen a lo que se ha llamado jergas y argots, modos de hablar típicos de cada grupo social.

Desde una visión personal, el “lenguaje “vulgar” no tiene que ver como dice la teoría de la lingüística, únicamente con aquellas personas de escasa formación académica y de baja condición económica, es en realidad la materialización del lenguaje a nivel social por parte de las mayorías, a tal punto que, la Real Academia de la Lengua Española se ha visto obligada a incluir en el vocabulario términos que se han legitimado en el “vulgo”; es más, esta institución es una expresión del conservadurismo a nivel de la comunicación interpersonal y por ello no todo lo que dice es correcto. Es posible que con el desarrollo de la tecnología, las formas expresivas de los textos SMS se vuelvan el nuevo lenguaje y que superen las actuales formas expresivas, es asunto de desarrollo y evolución; la cuestión no es mantener lo bello y organizado del lenguaje, sino es conservar e incorporar lo usado y aceptado socialmente, esto permite una interrelación real y adecuada entre los miembros de una sociedad.

1.1.2.3. Lenguaje Culto

El lenguaje culto es un nivel del lenguaje especializado, se usa cuando se habla con un lenguaje cuidado, tanto en la realización fonética como en una morfosintaxis. En el nivel culto del lenguaje también debe cuidarse la construcción de la frase, hay que procurar utilizar el vocablo adecuado y preciso a la idea que se quiere expresar.

En español se expresan las ideas en este orden: sujeto, verbo y complementos. No obstante, en la expresión oral, que permite pausa y gesticulaciones, puede alterarse válidamente este orden para intensificar o destacar algún aspecto de lo que se está expresando.

1.1.2.4. Jerga

Para SALVAT EDITORES S. A., (2004) jerga es un “lenguaje especial y familiar que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios, como los toreros, los estudiantes, etc.”.

Según WIKIPEDIA, (2009) es el nombre que recibe una variedad del habla diferenciada de la lengua estándar e incluso a veces incomprensible para los hablantes de esta, usada con frecuencia por distintos grupos sociales con intenciones de ocultar el verdadero significado de sus palabras. Normalmente, los términos usados en la jerga de grupos específicos son temporales (excepto las jergas profesionales), perdiéndose el uso poco tiempo después de ser adoptados.

Constituyen jergas particulares las de ciertos grupos por distintos motivos:

Por País: como ejemplo tenemos la jerga mexicana, que vienen a ser palabras que solo son usadas en México, que ningún otro lugar o país entendería, la jerga peruana, o la jerga chilena de la misma manera etc.

Profesionales: Necesitan de cierto vocabulario que no es común al resto del idioma para ciertos procesos, instrumentos, etc. Por ejemplo, una persona ajena al ámbito docente diría: "Me gusta la forma de enseñar del profesor", mientras que otro docente diría: "Me gusta la didáctica del profesor". Existen diccionarios oficiales para este tipo de jergas.

Sociales: Distintas formas de comunicarse con el propósito de no ser entendido por los demás (por ejemplo en la cárcel) o con intención diferenciadora (de algunos barrios y de adolescentes). En general no hay ningún diccionario que contenga esta jerga debido a la poca perdurabilidad que tiene.

1.1.2.5. Dialecto

Según ALVAR, M. (2006) en lingüística, la palabra dialecto hace referencia a una de las posibles variedades de una lengua; en concreto, un dialecto sería la variante de una lengua asociada con una determinada zona geográfica. Más concretamente, un dialecto es un sistema de signos desgajado de una lengua común, viva o desaparecida, normalmente, con una concreta limitación geográfica, pero sin una fuerte diferenciación frente a otros de origen común.

El número de hablantes y el tamaño de la zona dialectal pueden ser variables y un dialecto puede estar, a su vez, dividido en sub-dialectos o hablas.

Independientemente de la antigüedad del término, su uso lingüístico se inicia a finales del siglo XIX cuando la lingüística histórica dio paso a la aparición de la dialectología como disciplina lingüística dedicada específicamente a las variedades geográficas de las lenguas.

Los dialectos han de ser entendidos como variantes geográficas condicionadas históricamente, esto es, la historia de los contactos lingüísticos es el factor que determina la diferenciación dialectal. Como causas de la variación dialectal se señalan, habitualmente, las siguientes:

- El origen de los pobladores que, hablando la misma lengua, ya presentaban diferencias dialectales de origen;
- La influencia de otra lengua sobre una parte del dominio lingüístico; y
- La separación territorial que da lugar a evoluciones diferenciadas.

Con todo, la delimitación del concepto de dialecto es un proceso delicado en lingüística, porque exige una adecuada caracterización de la lengua del territorio, la precisión de su filiación histórica y unos rigurosos análisis sociolingüísticos y estudios de actitudes lingüísticas por parte de los hablantes.

Como elemento añadido a la hora de dificultar la precisión conceptual de ambos términos, históricamente, la política lingüística de determinadas comunidades ha podido usar la palabra dialecto con un valor peyorativo, con el objeto de privilegiar como vehículo de expresión oficial a una determinada lengua en perjuicio de otra u otras a las que, como forma de descalificación, se les ha aplicado dicho término; en este otro sentido de la palabra, dialecto haría referencia a un sistema lingüístico que no alcanza la categoría de lengua.

Lingüísticamente, tanto un dialecto como una lengua son "lenguas", en el sentido de sistemas de comunicación verbales, por lo que la explicación y justificación de ambos conceptos debe hacerse teniendo en cuenta criterios extralingüísticos.

Manuel Alvar, con todo, reconoce como posible esta acepción de dialecto, que sería la de sistema lingüístico que no alcanza la categoría de lengua; a tal efecto, previamente identifica las lenguas con sistemas bien diferenciados y bien nivelados en su norma de uso, y que poseen una tradición literaria relevante. Por lo demás, por debajo del dialecto estarían conceptos más específicos como habla regional (peculiaridades expresivas de una zona sin la coherencia del dialecto) y habla local (un conjunto de rasgos poco diferenciados pero característicos de una muy concreta zona geográfica).

1.1.3. Lengua Española

Según el GRUPO SANTILLANA. (2006) la lengua española desciende de las lenguas románicas, a su vez éstas descienden del latín. En la actualidad, las lenguas románicas con mayor número de hablantes son el español, el portugués, el francés, el italiano y el rumano.

Como ocurre en todas las lenguas, el español experimentó numerosos cambios al extenderse en el espacio, cambios que dieron lugar a las distintas variedades. Cada zona habla una variedad distinta, con sus rasgos muy peculiares.

En España, se suelen distinguir dos grandes variedades: el español septentrional y el español meridional.

El español septentrional es la variedad que se habla en el centro y norte de la Península. Se distinguen, por dos rasgos:

- Se pronuncia la s de sábana y la z de zapato como dos sonidos diferentes.
- Se emplean los pronombres tú y vosotros como formas de confianza y usted y ustedes como formas de respeto.

El español meridional es la variedad predominante en sur peninsular. Es también la variedad que se implantó en Canarias y América, y por eso se la denomina también español atlántico. Se distingue principalmente por estos rasgos:

- Se pronuncia la s de sábana y la z de zapato de la misma manera, generalmente como s.
- Se pronuncia la s al final de sílaba o de palabras de una manera muy suave, a veces casi imperceptible: ehtrella, perroh,
- En singular se emplea el pronombre tú como forma de confianza y el pronombre usted como forma de respeto. En plural, en cambio, se emplea solo el pronombre ustedes, sin distinguir entre formas de confianza y formas de respeto.

En Latinoamérica, el español es la lengua oficial o vehicular de 360 millones de personas. Es indudable, pues, que en la actualidad el español es mayoritariamente patrimonio de América.

Al igual que ocurre con las variedades del castellano en la península Ibérica, en América se perciben claramente dos áreas: la innovadora, que comprende las islas caribeñas y las zonas costeras tanto del Atlántico como del Pacífico, y la conservadora que se extiende por las zonas altas del interior.

La diferenciación de estas dos áreas, se explica a través de la historia. En los primeros años de la colonización americana, el español experimentó en América un proceso de diferenciación a causa de la lejanía de la metrópoli. Los modelos de habla en aquella época eran básicamente dos: el primero era la norma culta de los cortesanos y familias nobles; el segundo era la manera de hablar de los andaluces, que se veía un tanto alejada de la norma culta. En unos territorios optaron por el primer modelo, el modelo castellano; en otros, el modelo seguido fue el segundo, el de los andaluces que llegaron a América.

Los principales rasgos del español de América son:

- El seseo, cuando s y z se pronuncian como s, es general en América.
- El voseo (vos amas en lugar de tú amas), característico del habla de Argentina y otros países hispanoamericanos.
- Ausencia de los fenómenos del leísmo, laísmo y loísmo.
- Preferencia por el pretérito perfecto simple (comí), en lugar del compuesto (he comido).
- Preferencia por la forma –ra en el imperfecto de subjuntivo (comiera), frente a la forma –se (comiese).
- Uso de palabra que en España han dejado de emplearse habitualmente (vidriera por escaparase).
- Presencia de adverbios con usos diferentes: no más, vino recién...
- Anteposición enfática del posesivo: ¡mi hijo! en lugar de ¡hijo mío!.
- Abundancia de palabras nuevas y préstamos de otras lenguas, especialmente del inglés (overol en lugar de mono de trabajo).
- Frases del tipo Quiero que tú salgas (quiero que salgas en el español peninsular) o ¿qué tu quieres? (¿qué quieres?).

1.1.4. Lenguaje Escrito

Según el GRUPO SANTILLANA. (2006) el interés por el estudio de la lengua durante los siglos de oro (XVI y XVII) se manifiesta en las obras de números

humanísticas que anhelan dignificar las lenguas romances y que contribuyeron decisivamente a desplazar al latín como lengua de cultura. Son eruditos como Elio Antonio de Nebrija, autor de la primera gramática del castellano (Gramática de la lengua castellana, 1492), Juan de Valdés (Diálogo de la lengua, 1535), Francisco Sánchez de Brozas, El Brocense (La Minerva o arte de la lengua castellana, 1587), Bernardo de Aldrete (Origen y principio de la lengua castellana, 1606), Sebastián de Covarrubias (Tesoro de la lengua castellana o española, 1611) y Gonzalo Correas (Vocabulario de refranes y frases proverbiales, 1626).

Además se publican en toda Europa en estos siglos, gran cantidad de diccionarios bilingües y pequeños manuales de gramática destinados a la enseñanza del español.

Fundación de la Real Academia Española

El afianzamiento definitivo del castellano llegó con la Fundación de la Real Academia Española en 1713 por Felipe V, que estableció las normas del castellano escrito mediante la publicación de tres obras: el Diccionario de autoridades (1726-1739), la Ortografía (1741) y la Gramática (1771). En 1780, una disposición de Carlos III obligó a enseñar dicha gramática en todas las escuelas del reino.

La intención de la Academia desde su fundación ha sido velar por la pureza del idioma, como reza su lema: <<Limpia, fija y da esplendor>>.

1.2. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL LENGUAJE SMS.

1.2.1. Sociedad de la Información

Según la enciclopedia libre WIKIPEDIA, (2009) aún cuando no existe un concepto universalmente aceptado de lo que se llama "Sociedad de la información", la mayoría de los autores concuerda en que alrededor de 1970 se inició un cambio en la manera en que las sociedades funcionan. Este cambio se

refiere básicamente a que los medios de generación de riqueza poco a poco se están trasladando de los sectores industriales a los sectores de servicios. En otras palabras, se supone que en las sociedades modernas, la mayor parte de los empleos ya no estarán asociados a las fábricas de productos tangibles, sino a la generación, almacenamiento y procesamiento de todo tipo de información. Los sectores relacionados con las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), desempeñan un papel particularmente importante dentro de este esquema.

Desde la perspectiva de la economía globalizada contemporánea, la sociedad de la información concede a las TIC, el poder de convertirse en los nuevos motores de desarrollo y progreso. Si en la segunda mitad del siglo XX los procesos de industrialización fabriles marcaron la pauta en el desarrollo económico de las sociedades occidentales que operaban bajo una economía de mercado, a principios del siglo XXI, se habla más bien de las "industrias sin chimenea"; es decir, el sector de los servicios, y de manera especial, las industrias de la informática.

Algunos autores sugieren que este modelo de desarrollo tuvo un origen más preciso a principios de la década de 1990, en el llamado Consenso de Washington, en el que el grupo de los países desarrollados definieron algunos de los principales lineamientos económicos que habrían de adoptarse para enfrentar el problema de los llamados "países en vías de desarrollo" y el fracaso de sus economías.

Algunas de las acciones derivadas de este acuerdo y que se han observado en todo el mundo occidental, son:

- La privatización de las industrias de las telecomunicaciones.
- La desregulación del mercado de las telecomunicaciones.
- La búsqueda del acceso global a las TIC.

Muchos críticos han señalado que la llamada "Sociedad de la Información" no es sino una versión actualizada del imperialismo cultural ejercido desde los países ricos hacia los pobres, especialmente porque se favorecen esquemas de dependencia tecnológica.

Quienes están a favor de la "Sociedad de la Información" sostienen que la incorporación de las TIC en todos los procesos productivos, ciertamente facilitan la inserción a los mercados globales, donde la intensa competencia obliga a reducir costes y a ajustarse de manera casi inmediata a las cambiantes condiciones del mercado.

En todo caso, aun quienes se muestran optimistas con respecto a la "Sociedad de la Información", admiten que la brecha digital es uno de los principales obstáculos en este modelo de desarrollo. A grandes rasgos, este fenómeno se refiere a todos aquellos sectores que permanecen por muy diversas razones, al margen de los beneficios y ventajas asociados a las TIC.

La sociedad de la información no está limitada a Internet, aunque este ha desempeñado un papel muy importante como un medio que facilita el acceso e intercambio de información y datos. La Wikipedia es un excelente ejemplo de los resultados del desarrollo de este tipo de sociedades. Recientemente se considera a los web-blogs como herramientas que incentivan la creación, reproducción y manipulación de información y conocimientos.

El reto para los individuos que se desarrollan en todas las áreas de conocimiento es vivir de acuerdo con las exigencias de este nuevo tipo de sociedad, estar informados y actualizados, innovar, pero sobre todo generar propuestas y generar conocimiento, conocimiento que surge de los millones de datos que circulan en la red.

De acuerdo con la declaración de principios de la Cumbre de la Sociedad de la Información llevado a cabo en Ginebra (Suiza) en 2003, la Sociedad de la Información debe estar centrada en la persona, integradora y orientada al desarrollo, en que todos puedan crear, consultar, utilizar y compartir la información y el conocimiento, para que las personas, las comunidades y los pueblos puedan emplear plenamente sus posibilidades en la promoción de su desarrollo sostenible y en la mejora de su calidad de vida, sobre la base de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

En relación a “la sociedad de la información”, se puede mencionar lo que dijeron los autores Harvey Brooks y Daniel Bell en 1971 en relación a esta expresión: "Es el uso del conocimiento científico para especificar modos de hacer cosas de una manera reproducible". "Entre las tecnologías de la información incluyó, como todo el mundo, el conjunto convergente de tecnologías de la microelectrónica, la informática (máquinas y software), las telecomunicaciones televisión/radio y la optoelectrónica".

1.2.2. Tecnologías de la Información y Comunicación

Según la enciclopedia libre WIKIPEDIA, (2009), las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) -la unión de los computadores y las comunicaciones- desataron una explosión sin precedentes de formas de comunicarse al comienzo de los años '90. A partir de ahí, la Internet pasó de ser un instrumento especializado de la comunidad científica a ser una red de fácil uso que modificó las pautas de interacción social.

Por Tecnologías de la información o Tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) se entiende un término dilatado empleado para designar lo relativo a la informática conectada a Internet, y especialmente el aspecto social de éstos. Ya que Las nuevas tecnologías de la información y comunicación designan a la vez un conjunto de innovaciones tecnológicas pero también las herramientas que permiten una redefinición radical del funcionamiento de la sociedad; Un buen ejemplo de la influencia de los TIC sobre la sociedad es el gobierno electrónico.

En resumen las nuevas tecnologías de la Información y Comunicación son aquellas herramientas computacionales e informáticas que procesan, almacenan, sintetizan, recuperan y presentan información representada de la más variada forma. Es un conjunto de herramientas, soportes y canales para el tratamiento y acceso a la información. Constituyen nuevos soportes y canales para dar forma, registrar, almacenar y difundir contenidos informacionales. Algunos ejemplos de estas tecnologías son la pizarra digital (ordenador personal + proyector multimedia), los blogs, el podcast, los teléfonos celulares, y, por supuesto, la web.

Las ventajas y desventajas de las TIC'S

Si bien es cierto que la necesidad de comunicarse hace más notorio el carácter indispensable del conocimiento sobre las tecnologías de información y comunicación y la aplicación de éstas en distintos ámbitos de la vida humana, se hace necesario también reconocer las repercusiones que traerá consigo la utilización de estas nuevas tecnologías ya sean benéficas o perjudiciales.

A continuación se mostrarán algunas de las ventajas y desventajas que origina el empleo de las TICS en el desarrollo de las actividades humanas.

Ventajas:

Las ventajas reconocibles en torno a las relaciones existentes entre el incremento en la producción y difusión de nuevas tecnologías y las posibilidades que las empresas tienen de acceder a conocerlas y utilizarlas conocimiento de los factores endógenos y exógenos que inciden en la apropiación de las innovaciones tecnológicas por parte de las empresas trae a cuenta que los procesos de innovación tecnológica pueden ser entendidos como un proceso de innovación social que moviliza las capacidades de la organización, constituyéndose en una instancia de generación de conocimiento que remite a los saberes que se recrean en diferentes áreas de la empresa, en un proceso dinámico, continuo y acumulativo; que modifica y reelabora las competencias organizativas.

Otras ventajas que podemos mencionar son las siguientes:

- Brindar grandes beneficios y adelantos en salud y educación;
- Potenciar a las personas y actores sociales, ONG, etc., a través de redes de apoyo e intercambio y lista de discusión.
- Apoyar a las personas y empresas para presentar y vender sus productos a través de la Internet.
- Permitir el aprendizaje interactivo y la educación a distancia.

- Impartir nuevos conocimientos para la empleabilidad que requieren muchas competencias (integración, trabajo en equipo, motivación, disciplina, etc.).
- Ofrecer nuevas formas de trabajo, como teletrabajo
- Dar acceso al flujo de conocimientos e información para empoderar y mejorar las vidas de las personas.
- Facilidades
- Exactitud
- Menores riesgos
- Menores costos

Desventajas:

Los beneficios de esta revolución no están distribuidos de manera equitativa; junto con el crecimiento de la red Internet ha surgido un nuevo tipo de pobreza que separa los países en desarrollo de la información, dividiendo los educandos de los analfabetos, los ricos de los pobres, los jóvenes de los viejos, los habitantes urbanos de los rurales, diferenciando en todo momento a las mujeres de los varones. Según se afirma en el informe sobre el empleo en el mundo 2001 de la OIT "la vida en el trabajo en la economía de la información", aunque el rápido desarrollo de la tecnología de la información y la comunicación (TIC) constituye una "revolución en ciernes", las disparidades en su difusión y utilización implican un riesgo de ampliación de la ya ancha "brecha digital" existente entre "los ricos y los pobres" tecnológicos.

El internauta típico a escala mundial es hombre, de alrededor de 36 años de edad, con educación universitaria, ingresos elevados, que vive en una zona urbana y habla inglés. En este contexto, las mujeres latinoamericanas - y especialmente aquéllas de ingresos bajos que viven en zonas rurales - tienen que enfrentar un doble -o un triple- desafío para estar incluidas y conectadas en el desarrollo de la aldea global de las Tics.

Otras desventajas que se pueden observar en la utilización de las tecnologías de información y comunicación son:

- Falta de privacidad
- Aislamiento
- Fraude
- Merma los puestos de trabajo

Características de las Tics

- Las tecnologías de información y comunicación tienen como características principales las siguientes:
- Son de carácter innovador y creativo, pues dan acceso a nuevas formas de comunicación.
- Tienen mayor influencia y beneficia en mayor proporción al área educativa ya que la hace más accesible y dinámica.
- Son considerados temas de debate público y político, pues su utilización implica un futuro prometedor.
- Se relacionan con mayor frecuencia con el uso de la Internet y la informática.
- Afectan a numerosos ámbitos de las ciencias humanas como la sociología, la teoría de las organizaciones o la gestión.

En América Latina se destacan con su utilización países como: Argentina y México, en Europa: España y Francia.

Las principales tecnologías son:

- Internet
- Robótica
- Computadoras de propósito específico
- Dinero electrónico
- Telefonía móvil

Las Tics, constituyen medios de comunicación y adquisición de información de toda índole, hasta educativa y científica, es decir, potencian la educación a distancia.

1.2.2.1. Impacto y brechas sociales

Las tecnologías de la información y la comunicación han traído beneficios implícitos tal como la rapidez de transmisión donde las barreras geográficas fueron abatidas. Las grandes distancias y el tiempo de respuesta fueron desplazados del plano económico, político y cultural. Los límites de la cantidad de datos, como de su procesamiento también quedaron para la historia. Había llegado una nueva forma de interconectar a todo el planeta y de esa manera aumentar de modo considerable el flujo de información y comunicación.

Estos sucesos son de total importancia para explicar el despegue acelerado de las tecnologías antes mencionadas, cada una de éstas ha sido reseñada y sigue siendo tema de discusión en muchas disciplinas, su influencia incide en los campos de la vida cotidiana que los especialistas reportan con celeridad. Destacar su influencia se vuelve un trabajo monumental, documentar todos los aspectos en los que la tecnología nos guía en la actualidad es entrar en todos los ámbitos donde actúa el ser humano. La influencia de la tecnología es decisiva para el avance y el desarrollo de las sociedades. Parte del progreso, si no es que todo en su conjunto, se encuentra centrado en el desarrollo tecnológico. Es así como la humanidad conforma su medio ambiente no natural, a partir de las nuevas herramientas con base científico-tecnológicas que consume de manera consciente o inconsciente, pero que inciden en su cotidianidad.

En la actualidad, es incuestionable que las tecnologías de la información y de la comunicación sean generadoras de los mayores cambios sociales, culturales, económicos y políticos. En un corto lapso de tiempo, los medios electrónicos han tomado las riendas de la modernidad para dinamizar la interactividad mundial. Para algunos países, organizaciones e instituciones, la tecnología dio el salto que se venía planeando para concretar la globalización, es decir, la herramienta capaz

de traspasar las fronteras continentales. En cierto sentido su asimilación ha sido rápida, pero para los países menos desarrollados la brecha digital ha venido a profundizar las divergencias económicas, políticas, culturales y sociales que por falta de recursos asociados a otros factores, no han permitido implementar de manera contundente una prosperidad social basada en las tecnologías telemáticas.

Del mismo modo, la industria tecnológica genera actualmente un insumo consumible altamente demandado por ciertos sectores de la sociedad con un determinado poder adquisitivo, de hecho, la tecnología ha creado un nuevo mercado que aventaja a aquellos que la consumen contra otros que no la pueden consumir. La tecnología busca constantemente innovar artefactos cada vez más poderosos, más rápidos, más complejos y por ende más costosos, que faciliten el manejo de información y comunicación y manifiesten la gran promesa de otorgar beneficio palpable a sus usuarios. Ya no es posible pensar en la actualidad en el desarrollo humano sin los sistemas de comunicación, sin la súper-autopista de la información, sin la computadora, sin la telefonía celular y sin el gran espectáculo de entretenimiento que brinda la radio, la televisión y el cine.

La comunicación como disciplina, se ha adscrito al desarrollo tecnológico desde sus inicios, sea por jeroglíficos, dibujos, signos o símbolos, siempre ha estado presente como parte del proceso interactivo. Dentro de este ámbito, la teoría funcionalista ha desarrollado la propuesta llamada “usos y gratificaciones” la cual establece que las audiencias y en particular los receptores otorgan cierto valor al proceso comunicativo, le dan sentido a los medios y a los mensajes que mejor satisfacen sus necesidades. Dicho de otra manera, los utensilios tecnológicos y los mensajes info-comunicaciones son disfrutados, interpretados y adaptados por los usuarios gracias al contexto subjetivo propio de la experiencia, conocimientos y motivaciones de cada receptor. Cada usuario, dependiendo de sus necesidades particulares del momento, disfruta e interpreta los mensajes a su modo, les otorga valor o los desecha en base a gustos y preferencias. Este tipo de decisiones y deleites pueden llegar a ser grupales o colectivas, pero en principio, según los investigadores de procesos comunicaciones, son goces personales y/o individuales. (Wolf, 1992, pp. 78-79).

El receptor actúa sobre la información a su alcance, en este sentido se vuelve partícipe del proceso activo de la comunicación, porque tiene la oportunidad de elegir entre una cierta gama de mensajes y posibilidades de responder a ellos.

Según esta misma corriente, el medio como tal ejerce cierta influencia en los usuarios, pues no sólo es importante lo que se transmite y se recibe, sino la trascendencia que el propio individuo le da al medio utilizado para tal efecto. Por tanto, la valorización del proceso interactivo-comunicativo se encuentra comprometida entre las personas que lo utilizan más que en las propias funciones del mismo medio tecnológico. La carga sociocultural propia de los usuarios influye en los mensajes, no sólo como contenido para ser transmitido sino también como medio tecnológico que sustenta la interactividad entre personas.

Los usos y gratificaciones en las tecnologías de comunicación, también se extienden al ámbito informativo, sirven para identificar a los consumidores de los medios, así como los atributos que los propios usuarios le confieren a los diversos medios tecnológicos utilizados, sus bondades y satisfacciones que producen; de esta manera se hace énfasis en las interpretaciones, definiciones y conceptualizaciones que los receptores construyen con los medios y por añadidura con su propia cultura. La propuesta info-comunicativa de usos y gratificaciones se encuentra determinada tanto por los propios usuarios y su cultura como por las causas tecnológicas, es decir, la teoría funcionalista y el determinismo tecnológico comparten elementos comunes en el proceso comunicativo mediado por la tecnología.

Cuando se habla de las TIC y de su impacto, se debe inferir que las propias tecnologías no tienen sentido alguno si no se encuentran sustentadas por los usuarios, el argumento entonces se traslada al ámbito de las personas que manejan esas tecnologías y las utilizan para estar en contacto con otras personas.

De esa manera el campo fértil de las tecnologías, son los sujetos que las usan y consumen. El interés se convierte de esta forma en un proyecto que recae sobre las disciplinas humanísticas y deja de ser exclusivamente técnico.

Los estudios de ciencia, tecnología y sociedad, pretenden analizar la relación existente entre los aspectos técnicos propios de los artefactos tecnológicos y su impacto sociocultural. Dentro de la dinámica argumentativa se involucra tanto a los creadores, productores y usuarios del desarrollo tecnológico como a las causas, los procesos, las consecuencias y a la máquina misma, ya que lo que se cuestiona es la utilidad que proporciona la propia tecnología al ser humano y a su desarrollo social y cultural.

Hoy en día se habla del mundo digitalizado con la mayor naturalidad por su implementación reciente, pero también se puede notar y diferenciar a los sectores que usan y consumen la tecnología de aquellos otros que no pueden acceder a la misma, aunque en algunos casos se esté hablando de personas que hayan nacido en la era de la digitalización y de los nuevos entornos virtuales. Esto quiere decir que se requiere algo más que el simple adiestramiento en un proceso tecnológico para aceptar que su uso y consumo resulta significativo para todas las personas que son contemporáneos a los adelantos científico-tecnológicos y por un acto de fe o de imposición se debe aceptar sin más cuestionamiento.

Uno de los sectores que de mejor manera aceptan y se adaptan a los cambios vertiginosos de la tecnología son los jóvenes, los cuales parecen disfrutar con las novedades que constantemente la tecnología propone al mercado. No cabe duda que las TIC, se encuentran relacionadas con las expectativas de la juventud, porque representan una herramienta de expresión de su condición de ser humano capaz de generar desarrollo y progreso, como una posibilidad, pero también son generadoras y transmisoras de conceptos formativos, de creencias y costumbres arraigadas por la herencia cultural. En la actualidad no se duda de la importancia que los jóvenes tienen en el desarrollo de las naciones, incluso en algunos casos se les considera como actores estratégicos para el futuro planetario. Sin embargo, han sido poco estudiados y en periodos anteriores a la década de los sesenta pasaron inadvertidos a todo el proceso de modernización e industrialización. Tal vez porque la categoría de joven como se le conoce actualmente es una construcción histórica que aparece en la segunda mitad del siglo XX porque se hace presente en la vida social mediante su condición de estudiante, y como tal

promovió un movimiento en contra de las políticas hegemónicas de aquellos tiempos.

SARLO B., (2000) establece que el ser joven se consideraba como una etapa transitoria biológica entre la pubertad y la adultez, donde el adulto joven trataba de insertarse en el mundo laboral en busca de oportunidades y para el ámbito social, repetir el modelo heredado de construir una nueva familia. El joven pasó a ser visible en el momento en que adquiere una categoría sociológica o un principio cultural y deja de ser un simple dato estadístico en etapa transitoria de niño a adulto, trata de estar dentro de un contexto propio con contornos específicos; toma un sitio real con configuraciones sociales que permiten dar cuenta que de manera dinámica es una más de las fuerzas que convergen en el mundo contemporáneo.

REGUILLO R., (1998) por su parte considera que los jóvenes se adscriben presencial o simbólicamente a ciertas identidades sociales y culturales (procesos socioculturales) de acuerdo a sus gustos, preferencias y oportunidades disponibles; para sentirse miembros activos de una condición de joven que les permita desde su perspectiva expresar sus particularidades como sujeto. Se puede también considerar a la juventud como depositaria de una subcultura, en el sentido que surge a partir de una cultura dominante. Es decir, los jóvenes de manera post-figurativa (MEAD, 2002, pp. 21-32) adquieren una cultura heredada y ellos, en su afán de autonomía y considerando la imposición de los adultos, establecen una resistencia de transculturación y aunque toman algunos aspectos de la cultura heredada, tratan de conformar elementos culturales propios y autónomos. Se convierte entonces en una interrelación entre apropiación de elementos de otras culturas ya sean heredadas o no, más la decisión autónoma de alternativas culturales nuevas o asimiladas para conformar la cultura propia. En el mismo sentido, también podría considerarse a la juventud como una clase subalterna (BONFIL, 1991), la cual no posee una cultura diferente. Participan de una misma cultura predominante si bien los jóvenes lo hacen a nivel distinto, ya que su jerarquía es aún considerada como transitoria dentro del proceso de maduración y adaptación a la vida laboral adulta.

Otra idea que llama la atención es considerar la forma en que la juventud busca su identidad cultural a partir del “imaginario colectivo compartido” (Cerutti en David Sobrevilla, 1998, pp. 131-143) donde la identidad se puede definir de muchas maneras, pero siempre hace referencia a una noción histórica temporal. Se comparte una ideología en el vaivén de lo particular y lo colectivo para construir una imagen que englobe la identidad del grupo. Es indudable que al momento de establecer los parámetros para la creación de “la identidad”, como elemento subjetivo, se están estableciendo las bases de la dependencia grupal de esa misma identidad. La noción de identidad debe ser entendida a partir de la propia historia que se reconoce, además de ser un proceso no acabado, abierto, dinámico, en constante evolución que no se puede separar de la noción cultural en el cual se encuentra inmerso.

JIMÉNEZ G. (1997, p. 17) establece como dimensión subjetiva de identidades el conflicto que los jóvenes tienen, ya que se encuentran atrapados entre la identidad histórica y patrimonial, la cual establece un vínculo con el pasado cultural heredado – como ya se mencionó – más la identidad proyectiva que establece su aspiración de vida a partir de su representación simbólica del futuro y finalmente con su identidad vivida que es reflejo de la cotidianidad, del presente, el aquí y ahora que constantemente determina el actuar del adolescente. No cabe duda que las tecnologías se encuentran relacionadas con las expectativas de la juventud, no sólo porque los adolescentes nacieron en la época de la revolución tecnológica, sino porque se han habituado a convivir en ambientes digitalizados integrados por grupos de herramientas que se encuentran a su alcance en el hogar, la escuela, centros de convivencia de carácter lúdicos. De esta manera, se puede pensar que los jóvenes establecen sus relaciones socioculturales de manera más natural a través de medios tecnológicos compartidos, que sin ellos, porque las condiciones geográficas ya no son importantes ni las barreras situacionales propias de la época. Tanto la condición social como cultural mediatizada es una opción real compartida entre miembros de un grupo que participan de vivencias comunes, gustos y preferencias.

La juventud se encuentra ante la disyuntiva de conformar su adaptación lo más razonable posible a su ideal proyectivo y lo menos doloroso posible a su realidad cotidiana como sujeto en etapa de transición que se aleja de la niñez y se acerca a la adultez. El uso de las tecnologías tienen mucho que aportar en este proceso de transición, son causa y efecto de la manera en que los usuarios conceptualizan su mundo, también moldean las expectativas futuras de los jóvenes que buscan integrarse tanto a la sociedad como a la cultura, además las consecuencias que acarrea la propia tecnología por su constante exposición, matiza la conformación del propio destino a partir del convulso mundo que les tocó vivir a los jóvenes impregnados de tecnología.

1.2.2.2. Analfabetismo funcional.

Según la enciclopedia libre WIKIPEDIA, (2009) se denomina analfabetismo funcional a la inhabilidad de un individuo para utilizar su capacidad de lectura, escritura y cálculo de forma eficiente en las situaciones habituales de la vida. Se diferencia del analfabetismo en sentido estricto en que éste supone la incapacidad absoluta de leer o escribir frases sencillas en cualquier idioma.

Una persona analfabeta no sabe leer ni escribir. Un analfabeto funcional, en cambio, lo puede hacer hasta un cierto punto (leer y escribir textos en su lenguaje nativo), con un grado variable de corrección y estilo. Un adulto que sea analfabeto funcional no sabrá resolver de una manera adecuada tareas necesarias en la vida cotidiana como por ejemplo rellenar una solicitud para un puesto de trabajo, entender un contrato, seguir unas instrucciones escritas, leer un artículo en un diario, interpretar las señales de tráfico, consultar un diccionario o entender un folleto con los horarios del autobús.

El analfabetismo funcional también limita seriamente la interacción de la persona con las tecnologías de la información y la comunicación, puesto que tiene dificultades para usar un ordenador personal, trabajar con un procesador de texto o con una hoja de cálculo y utilizar un navegador web o un teléfono móvil de manera eficiente.

1.2.2.3. Google Talk

Según TALK FACE-TO-FACE RIGHT FROM WITHIN GMAIL, (2008) Google Talk es un cliente de mensajería instantánea y voz sobre protocolo de Internet desarrollado por Google, que funciona bajo sistemas Windows. La versión beta de Google Talk fue lanzada el 24 de agosto de 2005.

El servicio está disponible para los usuarios de Gmail. Actualmente el registro es abierto, y se puede conseguir una cuenta entrando a Gmail.com. El usuario debe ser consciente de que el programa se encuentra en su versión beta, y se encuentra aún en etapas de desarrollo, sin presentar todas las características y funciones de la versión definitiva. Además de errores de probable aparición en las últimas características que puedan ser añadidas. Una de las alternativas al Google Talk es el GMail Chat que usa la misma red pero este no necesita la instalación o descarga de ningún programa ya que el usuario habla a través del navegador mientras observa su correo. Este original webchat ha convencido a todos los usuarios y ya se está probando en otros correos como Yahoo Mail y Windows Live Mail está estudiando la posibilidad de añadir esta opción.

1.2.3. Telefonía Móvil

Según la enciclopedia libre WIKIPEDIA, (2009), el teléfono móvil es un dispositivo inalámbrico electrónico que permite tener acceso a la red de telefonía celular o móvil. Se denomina celular debido a las antenas repetidoras que conforman la red, cada una de las cuales es una célula, si bien existen redes telefónicas móviles satelitales. Su principal característica es su portabilidad, que permite comunicarse desde casi cualquier lugar. Aunque su principal función es la comunicación de voz, como el teléfono convencional, su rápido desarrollo ha incorporado otras funciones como son cámara fotográfica, agenda, acceso a Internet, reproducción de video e incluso GPS (Geographic Positional System) y reproductor mp3.

El primer antecedente respecto al teléfono móvil es de la compañía Motorola, con su modelo DynaTAC 8000X. El modelo fue diseñado por el ingeniero de Motorola Rudy Krolopp en 1983. El modelo pesaba poco menos que un kilo y un valor de casi 4.000 dólares. Krolopp se incorporaría posteriormente al equipo de investigación y desarrollo de Motorola liderado por Martin Cooper. Tanto Cooper como Krolopp aparecen como propietarios de la patente original. A partir del DynaTAC 8000X, Motorola desarrollaría nuevos modelos como el Motorola MicroTAC, lanzado en 1989, y el Motorola StarTAC, lanzado en 1996 al mercado.

La comunicación telefónica es posible gracias a la interconexión entre centrales móviles y públicas. Según las bandas o frecuencias en las que opera el móvil, podrá funcionar en una parte u otra del mundo.

La telefonía móvil consiste en la combinación de una red de estaciones transmisoras-receptoras de radio (repetidores, estaciones base) y una serie de centrales telefónicas de conmutación de 1er y 5º nivel, que posibilita la comunicación entre terminales telefónicos portátiles (teléfonos móviles) o entre terminales portátiles y teléfonos de la red fija tradicional.

La evolución del teléfono móvil ha permitido disminuir su tamaño y peso, desde el Motorola DynaTAC, el primer teléfono móvil en 1983 que pesaba 780 gramos, a los actuales más compactos y con mayores prestaciones de servicio. El desarrollo de baterías más pequeñas y de mayor duración, pantallas más nítidas y de colores, la incorporación de software más amigable, hacen del teléfono móvil un elemento muy apreciado en la vida moderna.

El avance de la tecnología ha hecho que estos aparatos incorporen funciones que no hace mucho parecían futuristas, como juegos, reproducción de música MP3 y otros formatos, correo electrónico, SMS, agenda electrónica PDA, fotografía digital y video digital, video llamada, navegación por Internet y hasta Televisión digital. Las compañías de telefonía móvil ya están pensando nuevas aplicaciones para este pequeño aparato que nos acompaña a todas partes. Algunas de esas ideas

son: medio de pago, localizador e identificador de personas. Siempre hay que tener en cuenta los grandes avances sufridos desde el primer teléfono móvil hasta el actual.

Con la aparición de la telefonía móvil digital, fue posible acceder a páginas de Internet especialmente diseñadas para móviles, esta tecnología es conocida como WAP. Las primeras conexiones se efectuaban mediante una llamada telefónica a un número del operador a través de la cual se transmitían los datos de manera similar a como lo haría un módem de PC (Personal Computer). Posteriormente, nació el GPRS, que permitió acceder a internet a través del protocolo TCP/IP.

Mediante el software adecuado es posible acceder, desde un terminal móvil, a servicios como FTP, Telnet, mensajería instantánea, correo electrónico, utilizando los mismos protocolos que un ordenador convencional.

1.2.3.1. Servicio de llamadas instantáneas e ilimitadas al estilo walkie-talkie (Radioteléfono)

Algunas operadoras de telefonía móvil permiten una comunicación de alta calidad con contactos individuales o simultáneamente con grupos predefinidos. Solo es necesario apretar un botón del teléfono celular y hablar de forma similar al uso del walkie talkie, por esta razón se está volviendo una moda dentro de las grandes y pequeñas empresas que buscan hacer más eficientes sus comunicaciones y reducir los costos en las mismas.

En el Ecuador Movistar ofrece este servicio con el nombre de Movitalk, es un servicio diferenciado, con comunicación instantánea, a escala nacional que optimiza el trabajo en equipo, control y coordinación de los diferentes grupos de personas.

Entre las principales ventajas están las siguientes:

- Comunicación ilimitada con varias personas a la vez, conociendo quien está disponible.
- Capacidad para hacer llamadas individuales o a grupos en cualquier momento.
- Posibilidad de recibir una llamada celular mientras se lleva a cabo una comunicación movitalk.

1.2.3.2. Servicio de mensajes de texto (SMS)

El servicio de mensajes cortos o SMS (Short Message Service) es un servicio disponible en los teléfonos móviles que permite el envío de mensajes cortos entre teléfonos móviles y otros dispositivos de mano. SMS fue diseñado originariamente como parte del estándar de telefonía móvil digital GSM, pero en la actualidad está disponible en una amplia variedad de redes, incluyendo las redes 3G.

Un mensaje SMS es una cadena alfanumérica de hasta 160 caracteres de 7 bits, y cuyo encapsulado incluye una serie de parámetros. En principio, se emplean para enviar y recibir mensajes de texto normal, pero existen extensiones del protocolo básico que permiten incluir otros tipos de contenido, dar formato a los mensajes o encadenar varios mensajes de texto para permitir mayor longitud.

Mensajes MT-SM y MO-SM

En un principio, los mensajes SMS se definieron en el estándar GSM como un medio para que los operadores de red enviaran información sobre el servicio a los abonados, sin que éstos pudieran responder ni enviar mensajes a otros clientes. Este tipo de mensajes se denominaban MT-SM (Mobile Terminated-Short Message, es decir, mensajes que llegan al terminal del usuario). Sin embargo, la empresa Nokia desarrolló un sistema para permitir la comunicación bidireccional por SMS; los mensajes enviados por los usuarios pasaron a denominarse MO-SM (Mobile Originated, originados en el terminal del usuario).

Los mensajes de texto son procesados por un SMSC o centro de mensajes cortos (Short Message Service Center) que se encarga de almacenarlos hasta que son enviados y de conectar con el resto de elementos de la red GSM.

Parámetros de los SMS

Cuando un usuario envía un SMS, o lo recibe, se incluyen con su carga útil o cuerpo del mensaje al menos los siguientes parámetros:

- Fecha de envío
- Validez del mensaje, desde una hora hasta una semana
- Número de teléfono del remitente y del destinatario
- Número del SMSC que ha originado el mensaje

De este modo se asegura el correcto procesamiento del mensaje en el SMSC y a lo largo de toda la cadena.

Los mensajes cortos hacen un uso extremadamente eficaz de la red de radio, y además pueden ser enviados y recibidos en cualquier momento, incluso durante una llamada. La explicación es que, debido a su pequeño tamaño, los SMS no necesitan que se asigne un canal de radio al usuario, como ocurre durante una llamada, sino que se insertan en la información de señalización de la propia red. Algunos operadores han implementado el transporte de los mensajes SMS a través del protocolo de paquetes GPRS en lugar del canal de señalización, incrementando la velocidad de transmisión y la capacidad del sistema, pero este cambio opcional en el transporte no se encuentra muy extendido.

1.2.4. Uso del Lenguaje SMS

Debido a que los mensajes SMS son recibidos prácticamente de inmediato por el destinatario y son un medio de comunicación muy personal, muchos ya los están utilizando como el mejor medio para comunicarse. Los usan para todo tipo de comunicación, esta puede ser privada o comunitaria: invitar a eventos, dar avisos,

enviar alarmas, coordinar evacuaciones, confirmar transacciones bancarias, enviar confirmaciones de compra, para poder participar en concursos y sorteos de diversa índole.

Otro de los usos lúdicos que más se está extendiendo es el uso de micro-pagos por SMS en Internet para poder tener acceso a contenidos u opciones restringidas de determinadas webs.

Pero, sin duda el uso más popular de los SMS en la actualidad es el que hacen los jóvenes para comunicarse con otros miembros de su grupo, para ellos es mucho más fácil conversar con sus amigos y compañeros a través de los mensajes de texto antes que hacer una llamada telefónica, es más cómodo porque lo hacen desde cualquier lugar y a cualquier momento, de este modo, siempre están en contacto con sus pares.

1.2.4.1. Escritura de los SMS

En la escritura SMS se reemplazan palabras por símbolos fonéticamente equivalentes, se cambian palabras por letras que suenen igual y se demuestran emociones con emoticonos. De esta forma de comunicación usada por los jóvenes se derivan las nuevas formas del lenguaje escrito, que cada vez son más, y su uso aumenta en todos los sectores sociales. Es así como se origina el cambio de fonemas y grafemas que se ven en celulares, en chats, en cartas, en correos electrónicos y en publicidad.

La escritura ha ido transformándose y pueden notarse algunos cambios, como la supresión del grafema "e" delante de una "s", como en la palabra sponja y en todos los verbos que comienzan con letra "e", como star, scribir, stirar, que significan 'estar', 'escribir' y 'estirar', respectivamente.

También se suprimen la "e" después de una "p" y "t" y la "a" detrás de una "c", como en las palabras p'rezoso ('perezoso'), ent'ro ('entero') y se quita la vocal "a" como en las palabras vak ('vaca') y ak'riciar ('acariciar'). Se quitan los grafemas

"q" y "ch"; en algunos casos se eliminan la "h" y la "z"; se cambia la "y" por la vocal "i". Además, hay cambios gramaticales más notorios como el cambio en pronombres y artículos y otros componentes de la oración.

También suelen usarse minúsculas y mayúsculas intercaladas. Por ejemplo: iO sOy UnA XiCa mUi dvRtiDa ('Yo soy una chica muy divertida'). También suele usarse caracteres especiales: ŠĬMPšøňš_łá_pęli©ůlǎ ('Simpson la película'), iø †ê kěrö ('Yo te quiero').

1.2.4.1. Impacto e Incidencia

La popularidad de los mensajes de texto ha alcanzado niveles impresionantes, a tal punto, que cada grupo de jóvenes pertenecientes a una cultura en particular puede crear una forma distinta de escribir mensajes, es decir, su propio código o lenguaje SMS.

Existe un buen número de personas que considera que el uso de éste tipo de escritura supone un empobrecimiento de la lengua y un retroceso en la cultura y la difusión de la ortografía y otras normas lingüísticas. Sin embargo, no son pocos los que consideran que dependiendo del contexto, este tipo de lenguaje es comprensible o incluso recomendable. No cabe duda de que la economía de caracteres es un asunto importante a la hora de utilizar los servicios SMS de la telefonía móvil, o que durante el acto de tomar apuntes cuanto mayor sea la rapidez y capacidad de síntesis, menos información se perderá en el proceso, acercándose este nuevo lenguaje al nivel de la taquigrafía.

Sin embargo, existe una cierta preocupación respecto al uso que los jóvenes hacen del lenguaje chat, fundamentalmente fuera de su debido contexto. Sin necesidad de salir de Internet, sistemas de comunicación como los blogs, el correo electrónico o los foros, no requieren del dinamismo extremo de los chats ni sufren las limitaciones de los mensajes cortos, y aún así, muchos usuarios insisten en el uso de abreviaciones y errores tipográficos comúnmente aceptados en esos otros contextos. Aún más, si se profundiza el análisis se notará como muchos de los

usuarios del lenguaje SMS han trasladado esta forma de escritura a textos como tareas escolares, informes y otros documentos más formales.

Por otro lado, hay quien relaciona el descenso cultural y el creciente desconocimiento de las reglas más básicas de la lengua escrita con el nacimiento del lenguaje SMS.

La creciente notoriedad del lenguaje SMS es innegable, en los últimos tiempos, algunas instituciones académicas en España han comenzado a tener en cuenta el lenguaje SMS, llegándose a incluir términos en diccionarios oficiales y ha sido un tema importante en congresos y seminarios. Igualmente, la amplitud del fenómeno ha llevado a la aceptación de estos lenguajes en ámbitos oficiales, incluso hoy en la red, circula un Diccionario SMS.

Según un informe realizado por *The Nielsen Company* en los Estados Unidos, publicado en la página de *Nielsen* (abril-2009), los SMS se han convertido en un fenómeno generalizado en los Estados Unidos, ya que los usuarios móviles envían y reciben más mensajes de texto de lo que realizan o reciben llamados desde su celular. Destaca que durante el segundo cuatrimestre del 2008, los usuarios móviles enviaron o recibieron en promedio 357 mensajes de texto por mes versus las 204 llamadas por celular. Y que el promedio de SMS enviados o recibidos se ha incrementado un 351% (versus los 79 SMS promedio enviados o recibidos durante el año pasado).

El uso de mensajes de texto ya se está convirtiendo en un estilo de vida de comunicación, no sólo para los norteamericanos, ya que a nivel mundial Rusia, Suiza e Italia, se ubican en los primeros puestos con el 88%, 85% y 78%, respectivamente, de los usuarios móviles que utilizan mensajes de texto.

En España, según la página web Yahoo Noticias (2009), los mensajes de texto son tan importantes para los jóvenes que su uso se ha multiplicado 200 veces en 5 cinco años. Los adolescentes utilizan cada vez más este sistema, algunos incluso envían hasta 55 mensajes diarios a sus amigos, algo así como mandar uno cada 25 minutos si estuvieran despiertos 24 horas.

En América Latina, según la página web www.territorioidigital.com, (agosto - 2009), una encuesta realizada en Argentina, México, Brasil y Venezuela que abarcó más de un millar de usuarios, mostró que los argentinos lideran el ranking del uso de teléfonos móviles para enviar mensajes de texto con un 89%.

En el Ecuador, según el diario en línea, www.hoy.com.ec, (17-09-2009), “los ecuatorianos envían cerca de 1.000 millones de mensajes cortos de texto al mes, de acuerdo a un estudio divulgado por la multinacional *Samsung*. Los datos proporcionados demuestran que “los mensajes de texto representan el 60% de la utilidad que una persona le da a un celular”, se menciona que se han convertido en parte importante de la comunicación y que el Ecuador es uno de los países que más envía y recibe mensajes en el mundo.

En breves sondeos que se han realizado en este medio (Latacunga), se determinó que la mayoría de usuarios de celulares utilizan el servicio de mensajes de texto, su frecuencia de uso es alta sobre todo en la población joven, y aunque no tienen claro el número de mensajes que reciben y envían al día, señalan un aproximado de entre 50 y 100 diarios.

Entre las razones por las que los SMS han adquirido tanta popularidad están:

- La rapidez con la que se envían y se reciben los mensajes de texto. A la mayoría de usuarios de los SMS (Chatters) les toma menos de 30 segundos escribir un mensaje de hasta 40 palabras.
- La eficacia con la que se efectúa la comunicación. A través de los mensajes de texto se pueden mantener conversaciones con varias personas a la vez, además de realizar otras tareas, por ejemplo: una joven hace sus deberes escolares y envía y recibe mensajes de texto al mismo tiempo.
- La comodidad al escribir, ya que con práctica se necesita solo del dedo pulgar de una mano.
- La facilidad de no tener que recordar la escritura correcta de las palabras, ya que se utilizan abreviaturas o símbolos para significar las mismas.

A la hora de escribir mensajes no importa su costo, de hecho hay promociones (paquetes) que se ofertan y que los usuarios no dudan en adquirirlos muchas veces gastando dinero reservado a otros consumos tal vez más importantes para su entorno familiar.

¿Qué pasará con esta nueva forma de escritura? De acuerdo a lo que está sucediendo, se puede prever que el lenguaje SMS cada vez será más popular, a lo mejor en algún momento forme parte de lo convencional no solo para los jóvenes sino para todos los miembros de una sociedad sin distinguir edad, sexo, raza o condición social.

1.2.4.2. Lenguaje SMS, una nueva jerga.

Jerga según el Diccionario de la Lengua Española es un lenguaje especial y familiar que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios. De acuerdo a esta percepción entonces, los jóvenes y adolescentes adictos a la mensajería instantánea de los celulares, son un colectivo determinado de individuos que utiliza un lenguaje especial para comunicarse. Por ejemplo:

- Hla km ts.... X dnd ndas vamos a dr na guelta yap

Significa: Hola, ¿Cómo estás? ¿Por dónde andas? Vamos a dar una vuelta, sí.

- Hi wpa! K tl? I ok xo t exo d -! kdmos xa cnar? q m dces? Kisss

Significa: ¡Hola guapa! ¿Qué tal? ¡Yo estoy bien, pero te echo de menos!
¿Quedamos para cenar? ¿Qué me dices? Besos.

Definitivamente es un lenguaje raro, un lenguaje creado por jóvenes para comunicarse entre sí, personas que no solo se identifican por su condición de edad, además habitan en un medio determinado y por tanto, pertenecen a una cultura en particular. Los ejemplos presentados permiten sustentar lo antes

mencionado: en el primer caso, se trata de un mensaje creado por un joven ecuatoriano; en el segundo caso, el emisor es un español.

Como se aprecia una jerga crea lazos de pertenencia y de comprensión entre los miembros de un grupo específico, pues se ha identificado que los significados y las abreviaciones pueden variar según el grupo al que pertenecen, lo que implica, obviamente, mejorar las relaciones de comunicación entre los integrantes; pero a la vez, complica la comunicación con aquellos que no forman parte del grupo y más aún, con aquellos que no son usuarios de los mensajes de texto.

1.2.4.3. Diccionario SMS

Se trata de una iniciativa de la Asociación española de Usuarios de Internet, y cuenta, con el apoyo de varias empresas de telefonía celular y su objetivo es recopilar los términos y abreviaturas que utilizan por los jóvenes para escribir en sus teléfonos móviles o cuando lo hacen en Internet. Se presenta como una herramienta de consulta creada por los jóvenes, desde abajo hacia arriba para profesores, estudiosos de la lengua española, medios de comunicación, padres y educadores.

Al ser un proyecto español, permite consultar y traducir términos SMS en las lenguas de España: castellano, catalán, euskera y gallego, así como conocer que términos son los más utilizados, además de incorporar comentarios colaborativos.

El proyecto diccionario SMS se llama: 'exo x ti y xa ti' en el propio código o 'Hecho por ti y para ti' y debido a que este tipo de comunicación es utilizada diariamente por millones de jóvenes, los promotores aseguran que esta realidad va a influir en la evolución de la lengua y de la gramática.

1.2.4.4. Análisis Psico-Sociológico

En la investigación "El lenguaje de los adolescentes", de la Lic. Rosa Chaves Padilla de la Universidad de Costa Rica (2008), se explica que: "El signo lingüístico producido por el adolescente revela un patrón de conducta propio de

individuos que no se ajustan a esquemas que han dispuesto los sectores dominantes, en este caso, los adultos. Es interesante e importante, observar lo que fluye a través de este lenguaje, pues, en ocasiones, se puede leer una buena dosis de rebelión contra lo normativo y el adolescente desea imponer sus propias reglas, según su conveniencia; en otros momentos refleja afinidad con los de su misma edad, o temor al rechazo del grupo; otras veces, manifiesta una auténtica falta de identidad y como "mi amigo lo dice, entonces yo también".

En general, todos sabemos que aprendemos a hablar por imitación y a través de aquellos referentes jerarquizados, además, es muy común que durante la escolaridad el niño incorpore palabras y modismos empleados por sus compañeros preferidos, en la adolescencia y en la adultez ocurre lo mismo, sólo que optamos por seleccionar a nuestros modelos a partir de otros valores. Es allí cuando buscamos expresarnos a la manera de nuestros pares o de aquellas personas que componen nuestro grupo de pertenencia. El lenguaje es algo vivo, dinámico y significativo que propone una forma de comunicación, la idea es tratar de comprenderlo.

Los jóvenes a lo largo de la evolución de las sociedades, han adoptado modismos, estereotipos o costumbres, que se han desarrollado en forma espontánea en un momento determinado del tiempo. Es relativamente fácil identificar este fenómeno social al observar, su vestimenta, apariencia personal, actitudes, forma de hablar entre otras, dando la apariencia de que son parte de un mundo diferente y propio en su permanente necesidad de pertenecer y ser aceptados dentro del "grupo".

Sin embargo, incluso en estas formas de identificarse también existen diferencias que están claramente marcadas de acuerdo al estrato social, edad, lugar de residencia, creencias religiosas, etc.

Dentro de todos estos "nuevos estereotipos" desarrollados y adoptados por los jóvenes, uno de los que más llama la atención, especialmente por su generalización y el avance de la tecnología móvil, es el uso de los mensajes de

texto, con una escritura de extraña codificación para un adulto conservador y que se ha convertido en un verdadero lenguaje utilizado por casi todos los jóvenes, esto quiere decir que todos ellos conocen el significado de los símbolos, contracciones, abreviaturas, neologismos, que les permiten pertenecer al grupo.

Probablemente todo se inició por la urgencia de escribir rápido para consumir las “fabulosas promociones” de precio y cantidad de mensajes ofertados por las compañías de telefonía móvil, hasta convertirse en la base de la comunicación entre los jóvenes.

Todo se basa en la necesidad de pertenencia, ya que si no lo hacen, están fuera, no nos olvidemos de que todas estas modas se crean por esa necesidad de identidad propia y la búsqueda constante por ser diferentes en todo sentido.

Lo anterior permite reflexionar sobre la validez del lenguaje SMS, además debemos recordar que nuestro lenguaje está en constante evolución. Quizás en un futuro no muy lejano, esta escritura que convencionalmente leemos como palabras mal escritas o símbolos poco ortodoxos, sea aceptada e insertada en el lenguaje escrito cotidiano de la sociedad en general.

Ya Saussure habló sobre la necesidad de darle un enfoque sociológico a la lengua y el habla. La concibió como un fruto social, como una norma surgida de la comunidad y como una práctica colectiva, dio pie para mirar a la organización del habla y los discursos sociales desde el punto de vista de la “conciencia colectiva”, o sea, como sistemas dependientes de factores históricos y de las contingencias del tiempo “...las lenguas evolucionan”. Sugirió que el lenguaje debe ser estudiado como un sistema que, teniendo un determinado sentido en el estado actual o en una época precisa, también cambia y evoluciona a medida que transcurren los años, de manera que los sistemas de sentidos de las lenguas adquieren nuevas configuraciones a lo largo del tiempo.

La mensajería instantánea es una moda entre las personas de hoy, no solo entre los jóvenes, su uso cada vez es más popular y se inicia desde más temprano, algunos

estudios mencionan que los niños obtienen su primer celular desde los 10 años aproximadamente. De aquí nace la reflexión sobre la importancia de que los adultos actualicemos nuestros conocimientos sobre el uso de las nuevas tecnologías, específicamente sobre el lenguaje SMS, para poder interactuar sin problemas con nuestros hijos, alumnos y con todos los jóvenes en general.

1.2.4.5. Análisis Semiótico

Los mensajes de texto constituyen para sus usuarios una forma de comunicación más rápida y eficiente, una manera de inclusión y pertenencia a un grupo determinado, un lenguaje alternativo, sometido a reglas particulares y arbitrarias según el entorno cultural, social, económico y etario de cada conjunto de escribientes. Un mensaje de texto se convierte en una especie de conversación sin contexto pragmático real, es decir, una conversación cuyo contexto práctico comunicativo se hace fuertemente sensible a las proyecciones emocionales de sus usuarios, los mismos que han logrado un hábil manejo práctico de codificación y decodificación.

Los mensajes de texto son un conjunto de signos que podrían ser analizados desde la postura de la “diada” de Saussure (significado – significante), o, la “triada” de Peirce (objeto – representamen – interpretante), las dos posiciones clásicas del estudio de la semiótica. Sin embargo, existe una forma diferente de entender la significación de los signos según su existencia en las prácticas sociales, la “Semiótica Social”, que concibe a la comunicación no solo como un proceso de intercambio de mensajes entre un emisor y un receptor a través de un canal utilizando un código determinado, sino pone especial preocupación en entender de qué forma los emisores-receptores y el medio (telefonía móvil) se relacionan como agentes de la vida de los signos en la sociedad, las repercusiones para la vida cotidiana y para la estructura de la sociedad, se interesa por las prácticas específicas de la significación. En este sentido el profesor danés Klaus Bruhn Jensen (catedrático agregado del Departamento de Cinetografía y Estudios de los Medios de Comunicación de la Universidad de Copenhague) en su obra: *La Semiótica Social de la Comunicación de Masas* (1997), da soporte al concepto

peirciano de "semiosis triádica", pues considera que todos los fenómenos se conceptualizan y están sujetos a la semiosis, los signos median el pensamiento, la percepción y la realidad. Según él, " los signos son representaciones imperfectas de la realidad", "no son eso que conocemos, sino cómo llegamos a conocer lo que podemos justificar que conocemos".

Entonces, en concordancia con la semiótica social se podría decir que el nuevo lenguaje denominado SMS, es un lenguaje creado por sus usuarios, generalmente jóvenes, para comunicarse entre sí, no existe un solo sistema de signos utilizado, es decir existen muchos lenguajes SMS, sus usos dependen de grupos específicos, cada comunidad, cada sector puede tener su lenguaje SMS propio que va a ser entendido específicamente por ese grupo social. Las significaciones se van dando según su frecuencia de uso y muchas veces esas significaciones pueden haber sido incorporadas de lenguajes SMS de otras comunidades, por ejemplo: algunos usuarios mencionan que antes para decir "te quiero mucho" utilizaban las letras "tqm", sin embargo en la actualidad, ellos y su grupo de amigos utilizan las letras "tkm" que es una forma internacional de representar la expresión "te quiero mucho". Es decir, las significaciones se van constituyendo, se van transformando de acuerdo a los usos sociales, a la forma como los signos van interactuando en la práctica de la comunicación. Así mismo, esto quiere decir que la significación no es la misma para todos los grupos de usuarios, más aún, no se puede generalizar el hecho de que todos los usuarios de los mensajes de texto utilicen en sus comunicaciones por esta vía un lenguaje SMS, pues hay evidencias de existen personas que lo hacen con el lenguaje tradicional y por lo tanto el lenguaje SMS es inentendible y sin significación.

Por otro lado, es importante analizar el hecho de que la comunicación a través de mensajería instantánea es interpersonal pero impersonal, a diferencia de una llamada telefónica o una conversación directa, en esta forma de comunicación los interlocutores no tienen interrelación personal-sensorial, entonces, cómo se interpretan las señales de alegría, tristeza, enojo, etc. si no son percibidas, cómo se produce una verdadera comunicación de doble vía, si se conversa con varias personas al mismo tiempo y se hacen varias cosas a la vez. Siendo así, no se

puede hablar de comunicación verdadera, ¿se quedaría únicamente el proceso en un mero intercambio de información?, no necesariamente, más bien en muchos casos es una comunicación más compleja que la de una conversación directa, pues los participantes deben representar e interpretar “significar” estados de ánimo, deseos y sentimientos a través de los símbolos. Además, es importante reconocer que les permite desarrollar creatividad para el uso y creación de nueva simbología, habilidades y destrezas como escribir sin mirar el teclado del teléfono utilizando solo el dedo pulgar de una mano mientras realizan otras actividades, lo que podría implicar optimización de tiempo y recursos.

1.3. MARCO CONCEPTUAL

ADSL.

Asymmetric Digital Subscriber Line, un tipo de conexión de acceso a internet, es un sistema de transmisión de datos que se implanta sobre las líneas telefónicas convencionales.

Blogs.

Páginas web, generalmente personales, en donde se publican periódicamente noticias, artículos o comentarios sobre diversos temas de interés colectivo.

Canal.

Medio a través de cual se transmite un mensaje.

CIESPAL.

Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina.

Código.

El sistema o conjunto de signos que forman un mensaje.

Emisor.

La persona que envía un mensaje.

ESK.

Sección sindical de Telefónica (Telefónica-ko Atal sindikala).

FTP.

Protocolo de transferencia de archivos, es el método más corriente para enviar archivos por red entre dos ordenadores

Gramática.

Es una rama de la lingüística que estudia las reglas y principios que regulan el uso de una lengua y la organización de las palabras dentro de una oración.

GSM.

El Sistema Global para las Comunicaciones Móviles es un sistema digital de comunicación que transmite voz y datos, permite la transmisión a grandes velocidades facilitando el servicio de mensajes cortos y el uso del celular en cualquier país del mundo donde exista la tecnología GSM.

GPS.

Global Positioning System: sistema de posicionamiento mundial.

GPRS.

General Packet Radio Service o servicio general de paquetes vía radio. Es una extensión del Sistema Global para Comunicaciones Móviles.

3G.

Abreviación de tercera-generación en telefonía móvil.

Información.

Datos tratados o manipulados a través de procesos, pueden ser resultados de acciones realizadas con los datos.

Internauta.

Persona que está navegando en el Internet, usuario frecuente de la red.

Internet.

Red de redes. Conjunto de redes compuesto por tecnologías inalámbricas tanto de hardware como de software que permiten a un conjunto de personas comunicarse a grandes distancias y en tiempo real.

Lengua.

Cada uno de los diferentes idiomas que hablan los seres humanos en el planeta.

Lingüística.

Es una disciplina cuyo objeto de estudio es el lenguaje humano. Se trata de una ciencia teórica dado que formula explicaciones diseñadas para justificar los fenómenos del lenguaje, esto es, el diseño de teorías sobre algunos aspectos del lenguaje y una teoría general del mismo.

Mensaje.

Información que se desea transmitir y cuyo significado está dado por la interacción del receptor con el contexto y el mensaje.

MP3.

Formato de audio digital comprimido con pérdida desarrollado por el Moving Picture Experts.

OIT.

Organización Internacional del Trabajo.

ONG.

Organismo no gubernamental.

Ortografía.

Parte de la gramática que enseña a escribir correctamente una lengua.

PDA.

Personal Digital Assistant o Ayudante personal digital

Receptor.

Persona que recibe un mensaje.

Servicio.

Beneficio que una persona o institución otorga a otras a cambio de un bien.

Significado.

Concepto o sentido que se dan a los objetos concretos o abstractos.

Significante.

El objeto mismo al cual se le da un significado.

Signo.

Representación de un objeto, fenómeno o acción.

SMS.

Short Message Service, es un servicio disponible en los teléfonos móviles que permite el envío y recepción de mensajes cortos de texto.

SMSC.

Short Message Service Center (central de servicio de mensajes cortos).

TCP/IP.

Es una familia de protocolos de red en la que se basa Internet y que permite la transmisión de datos entre las computadoras conectadas.

Tecnología.

Es un conjunto de teorías y técnicas que permiten el aprovechamiento práctico del conocimiento científico, se dice que es la tecno-ciencia, las tecnologías basadas en saberes científicos.

UMTS.

Es un sistema de móviles de tercera generación, proporcionará a los usuarios terminales multi-modo y multi-banda, con cámara incorporada, pantalla en color y gran memoria. Y, gracias a una interfaz de aire flexible, aportará roaming (llamadas internacionales) mundial entre diferentes países y también con sistemas de segunda generación.

WAP.

Protocolo de aplicaciones inalámbricas, es un estándar abierto internacional para aplicaciones sin hilos, permitiendo así las comunicaciones en todo lo que se refiere a teléfonos móviles, palms (ordenadores de mano), portátiles, y cualquier otro acceso a redes con dispositivos sin conexión física.

WEB.

World Wide Web.

CAPITULO II

2.1 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

2.1.1 Resultado de la encuesta dirigida a estudiantes.

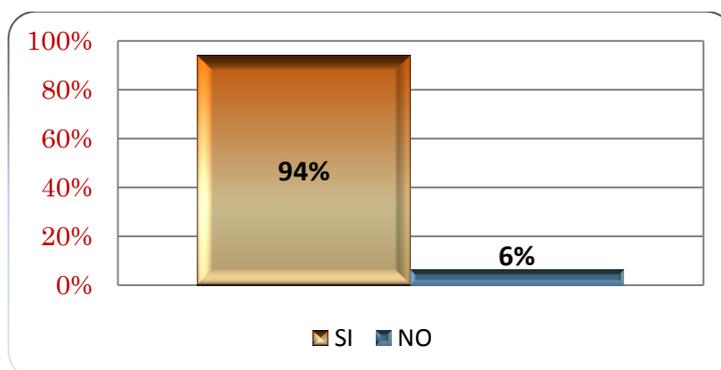
Pregunta 1: ¿Usted utiliza su teléfono celular para enviar y recibir mensajes de texto?

Tabla N° 1

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	252	94%
NO	16	6%
TOTALES	268	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 1



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

En la primera pregunta el 94% de los encuestados respondió que SI utilizan sus celulares para enviar y recibir mensajes de texto y solamente el 6% respondió que NO hace uso de este servicio en sus celulares.

De acuerdo a la forma que se respondió en esta pregunta, se puede interpretar que en general los estudiantes son usuarios de los mensajes de texto, pero sobre todo se puede fundamentar la percepción que se tiene acerca de la incidencia tan alta del uso de éste servicio en usuarios jóvenes, aún más, la idea de que este fenómeno cada día va creciendo y atrayendo adeptos de edades más tempranas, pues se conoce que los celulares son una de las herramientas tecnológicas preferidas por los niños y que aprenden rápida y eficazmente a manejarlos, incluso mejor que los adultos.

Además, estos resultados ayudan a justificar la investigación, pues dan a entender claramente que este fenómeno que hoy en día preocupa a estudiosos sociólogos y comunicólogos en todo el mundo, está presente en este medio, por lo tanto es importante estudiarlo y analizarlo, entender cómo se manifiesta en el entorno particular; y, fundamentalmente establecer si afecta o no al lenguaje escrito de los estudiantes.

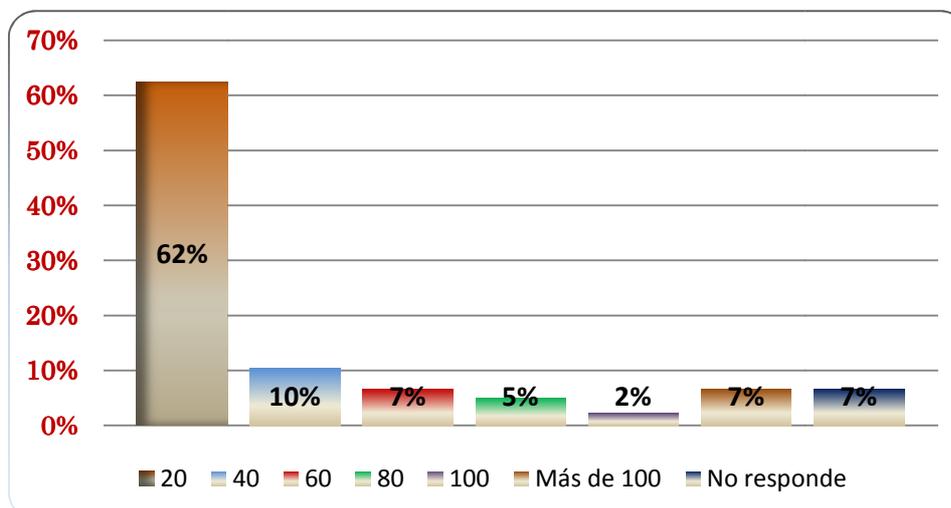
Pregunta 2: ¿Cuántos mensajes de texto envía al día? Aproximadamente.

Tabla N° 2

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
20	166	62%
40	27	10%
60	19	7%
80	13	5%
100	5	2%
Más de 100	19	7%
No responde	19	7%
TOTALES	268	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 2



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

A la segunda pregunta, el 62% de los encuestados respondió que envía aproximadamente 20 mensajes de texto al día, un 10% respondió que 40, un 7% 60, otro 7% más de 100, un 5% 80, un 2% 100 y otro 7% no responde.

Estos resultados hacen presumir, que si bien los encuestados envían mensajes de texto, la incidencia no es tan alta como se esperaba, pues según algunas indagaciones realizadas en otras entidades de educación, el promedio es de 100 mensajes enviados al día, por ello se presumía que en este caso en particular, el

promedio fuera similar. Sin embargo, desde un punto de vista objetivo, lo que interesa es que 20% es un promedio considerable si se analizan los siguientes aspectos:

- Tiempo dedicado, pues si se toman aproximadamente $\frac{1}{2}$ minuto para escribir un mensaje, significa que gastan 10 minutos diarios o 70 minutos a la semana para escribir utilizando el lenguaje SMS.
- Costo, un mensaje de texto cuesta aproximadamente 8 centavos de dólar, dependiendo de la operadora telefónica, a menos que se haya contratado un paquete de mensajes, donde el costo baja considerablemente. En este caso el paquete promedio sería de 500 mensajes mensuales, a un costo aproximado de 7 dólares. Esto podría explicar, porque la incidencia no es más alta, un paquete de 2500 mensajes mensuales cuesta \$13 más impuestos, es decir casi \$14; para una familia de 4 personas, dos padres y dos hijos jóvenes, los padres compran tarjetas de 6 dólares y los hijos contratan el paquete de 500 mensajes, significa que esta familia gasta \$ 26 mensuales solo en telefonía celular. Se debe tomar en cuenta que los estudiantes de la UTC, son estudiantes de nivel socio-económico medio y bajo, es decir, el costo que amerita el uso del celular y los mensajes de texto, es representativo para la economía de sus hogares.
- Edad, mientras más jóvenes son los usuarios de los SMS más adeptos son, la población estudiada está representada por jóvenes de entre 18 y 22 años, por lo tanto su interés por este tipo de comunicación ya no es tan amplio como lo es para un adolescente colegial. Se supone también que ya no cuentan con tanto tiempo para dedicarlo a esta actividad, pues están concentrados en sus estudios universitarios que les demandan mayores esfuerzos y dedicación.

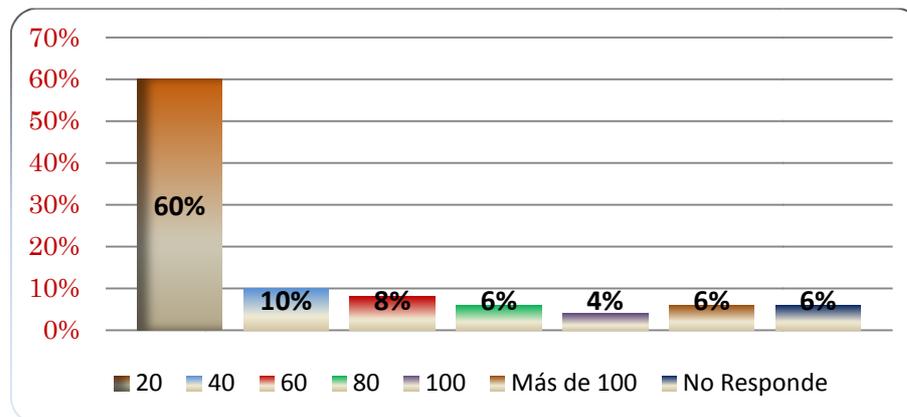
Pregunta 3: ¿Cuántos mensajes de texto recibe al día? Aproximadamente.

Tabla N° 3

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
20	161	60%
40	27	10%
60	21	8%
80	16	6%
100	11	4%
Más de 100	16	6%
No Responde	16	6%
TOTALES	268	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 3



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

A la tercera pregunta el 60% de los encuestados respondió que recibe aproximadamente 20 mensajes de texto al día, un 10% respondió 40, un 8% 60, un 6% 80, un 4% 100, un 6% más de 100 y otro 6% no responde. De la misma manera que en la pregunta anterior, el mayor porcentaje de encuestados recibe alrededor de 20 mensajes diarios. El análisis de incidencia es el mismo que en la pregunta 2, pues la mayor parte de mensajes que reciben son de sus compañeros y amigos que pertenecen al mismo grupo, es decir las facetas de emisor a receptor son intercambiadas constantemente durante el proceso de comunicación, por lo tanto se aplicable plenamente el análisis de la pregunta anterior.

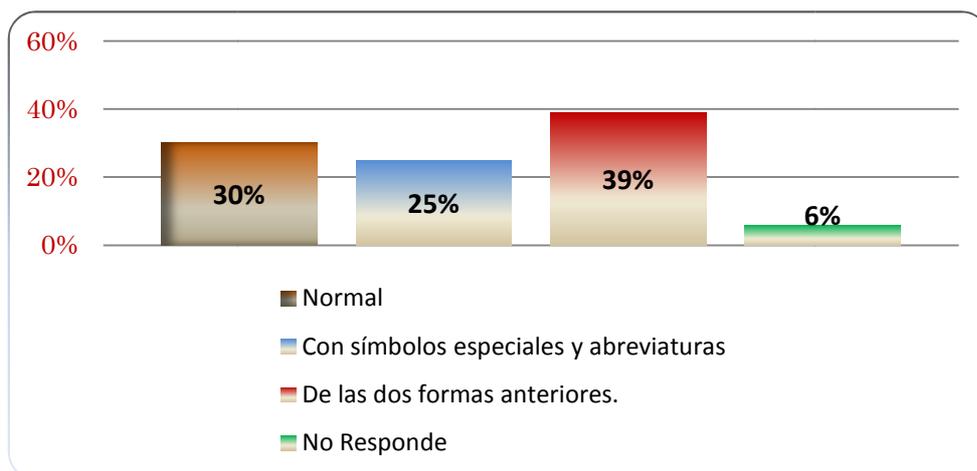
Pregunta 4: La escritura que usted emplea para escribir mensajes de texto es:

Tabla N° 4

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Normal	80	30%
Con símbolos especiales y abreviaturas	67	25%
De las dos formas anteriores.	105	39%
No Responde	16	6%
TOTALES	268	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 4



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

En relación a esta pregunta el 30% de los encuestados respondió que utiliza una escritura normal para escribir los SMS, el 25% contestó que utiliza símbolos especiales y abreviaturas, el 39% dijo que lo hacía de las dos formas anteriores, el 6% restante no respondió.

Como se ve, la mayoría escribe los mensajes de texto utilizando escritura normal, símbolos especiales y abreviaturas, de ahí que es un hecho casi obvio, que su lenguaje escrito se vea afectado por este tipo de escritura. Aparentemente se considera ya una normalidad esta forma de escribir, no necesitan detenerse a pensar cómo hacerlo, ya es un hecho espontáneo que no requiere reflexión y análisis, una vez que ha sido adoptado por el grupo.

Sin embargo, vale la pena analizar cómo llegan a construir los códigos a utilizar en los mensajes de texto, ya se ha mencionado que existen muchos lenguajes, tal vez cada grupo crea su propio lenguaje. Los códigos surgen por aprendizaje simple, imitación, comodidad, rapidez y sonido; pero sobre todo, es una forma de identificarse con su grupo y de sentirse parte de él, son códigos que seguramente lo entienden solo ellos, los significados se van asumiendo de acuerdo a la frecuencia de uso y lo que más les atrae a los usuarios, es que no tiene reglas de utilización.

Pregunta 5: Cuándo usted escribe otra clase de textos (trabajos, informes, evaluaciones, apuntes, etc.) tiene en cuenta los siguientes aspectos:

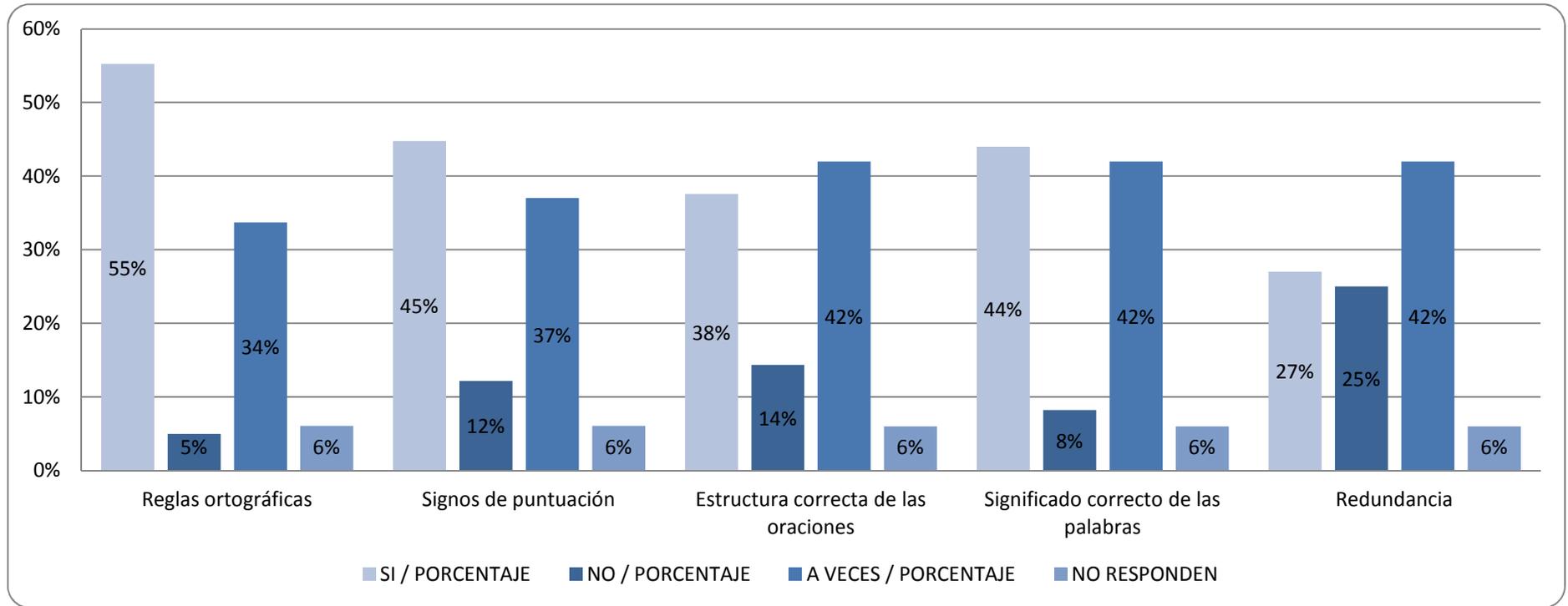
Tabla N° 5

OPCIONES	SI / FRECUENCIA	NO / FRECUENCIA	A VECES / FRECUENCIA	NO RESPONDEN	TOTAL	SI / PORCENTAJE	NO / PORCENTAJE	A VECES / PORCENTAJE	NO RESPONDEN	TOTAL
Reglas ortográficas	148	13	91	16	268	55%	5%	34%	6%	100%
Signos de puntuación	120	33	99	16	268	45%	12%	37%	6%	100%
Estructura correcta de las oraciones	101	38	113	16	268	38%	14%	42%	6%	100%
Significado correcto de las palabras	118	22	112	16	268	44%	8%	42%	6%	100%
Redundancia	73	68	111	16	268	27%	25%	42%	6%	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales

Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 5



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales

Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

En esta pregunta los encuestados respondieron que cuando escriben otra clase de textos como trabajos, informes, evaluaciones, apuntes, etc., tienen en cuenta los siguientes aspectos:

Reglas ortográficas: El 55 % sí las toma en cuenta, el 5 % no lo hace, 34 % las toma en cuenta solo a veces.

Signos de puntuación: El 45 % sí los toma en cuenta, el 12 % no lo hace, 37 % los toma en cuenta solo a veces.

Estructura correcta de las oraciones: El 38 % sí la toma en cuenta, el 14 % no lo hace, 42 % la toma en cuenta solo a veces.

Significado correcto de las palabras: El 44 % sí la toma en cuenta, el 8 % no lo hace, 42 % lo toma en cuenta solo a veces.

Redundancia: El 27 % sí la toma en cuenta, el 25 % no lo hace, 42 % la toma en cuenta solo a veces.

En todos los casos el 6 % de los encuestados no responde.

Los resultados que se obtuvieron en esta interrogante, sustentan la argumentación realizada en la pregunta 6 sobre la incidencia que tiene el uso del lenguaje SMS en el lenguaje escrito de los encuestados. Como se observa, un alto porcentaje de estudiantes manifiesta que solo a veces durante su escritura normal, toman en cuenta las reglas gramaticales, incluso hay quienes mencionan no tomarlos en cuenta definitivamente.

Pregunta 6: Cuándo usted escribe mensajes de texto tiene en cuenta los siguientes aspectos:

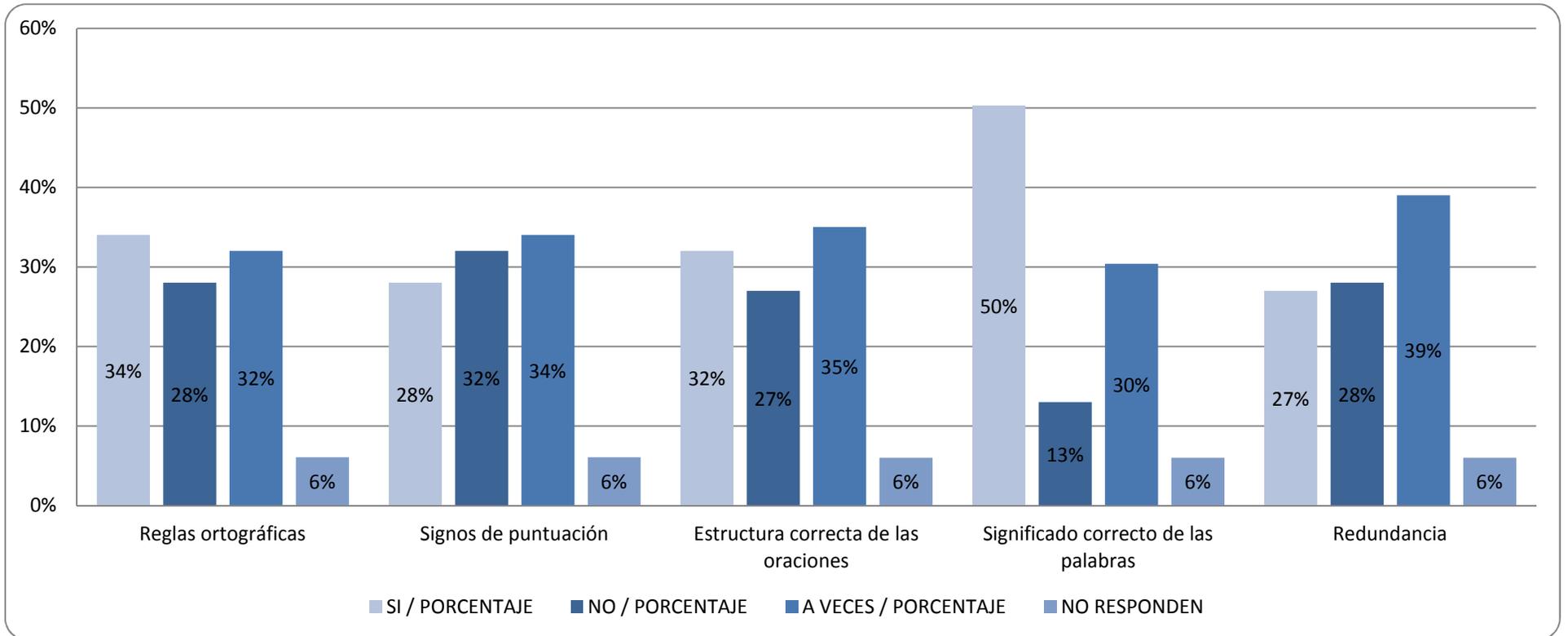
Tabla N° 6

OPCIONES	SI / FRECUENCIA	NO / FRECUENCIA	A VECES / FRECUENCIA	NO RESPONDEN	TOTAL	SI / PORCENTAJE	NO / PORCENTAJE	A VECES / PORCENTAJE	NO RESPONDEN	TOTAL
Reglas ortográficas	92	76	84	16	268	34%	28%	32%	6%	100%
Signos de puntuación	74	86	92	16	268	28%	32%	34%	6%	100%
Estructura correcta de las oraciones	86	71	95	16	268	32%	27%	35%	6%	100%
Significado correcto de las palabras	135	36	81	16	268	50%	13%	30%	6%	100%
Redundancia	73	75	104	16	268	27%	28%	39%	6%	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales

Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 6



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales

Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

En esta pregunta los encuestados respondieron que cuando escriben mensajes de texto, tienen en cuenta los siguientes aspectos:

Reglas ortográficas: El 34 % sí las toma en cuenta, el 28 % no lo hace, 32 % las toma en cuenta solo a veces.

Signos de puntuación: El 28 % sí los toma en cuenta, el 32 % no lo hace, 34 % los toma en cuenta solo a veces.

Estructura correcta de las oraciones: El 32 % sí la toma en cuenta, el 27 % no lo hace, 35 % la toma en cuenta solo a veces.

Significado correcto de las palabras: El 50 % sí la toma en cuenta, el 13 % no lo hace, 30 % lo toma en cuenta solo a veces.

Redundancia: El 27 % sí la toma en cuenta, el 28 % no lo hace, 39 % la toma en cuenta solo a veces.

En todos los casos el 6 % de los encuestados no responde.

En esta pregunta existe casi una igualdad entre las diferentes respuestas, las variaciones son pequeñas en la mayoría de aspectos. Sin embargo, es importante analizar que entre los que no toman en cuenta estos criterios y los que lo hacen a veces, forman la mayoría; por lo tanto, los encuestados están haciendo uso de un lenguaje diferente al cotidiano para escribir sus mensajes de texto, es decir, están cambiando el mismo y/o creando uno nuevo.

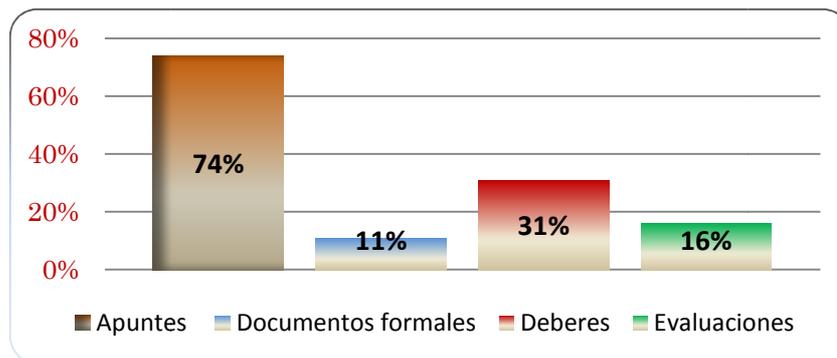
Pregunta 7: El lenguaje que usted emplea para escribir mensajes de texto lo usa también en otro tipo de escritos como por ejemplo:

Tabla N° 7

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Apuntes	198	74%
Documentos formales	30	11%
Deberes	83	31%
Evaluaciones	43	16%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 7



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación

En esta pregunta los encuestados responden que utilizan la misma forma de escribir SMS en apuntes el 74%, en documentos formales el 11%, en deberes el 31%, en evaluaciones el 16%. Es decir, los estudiantes si trasladan la escritura de los mensajes de texto a otra clase de escritos.

Lo anterior permite interpretar que para un alto porcentaje de estudiantes, no hay diferencia entre escribir un mensaje SMS y escribir el texto de un deber, lo hacen de la misma manera. Esto significa, que si se incrementa el uso de este servicio,

como se prevé va a suceder, pues además la tendencia es la reducción de costos por parte de las operadoras; el porcentaje también aumentará, tal vez en una década ya no será el 32% sino el 60 o 70 por ciento.

La popularidad del uso del celular ha crecido tanto en tan poco tiempo, que si se hace una retrospectiva de 10 años (2000), se verá que muy pocas personas tenían celular, casi ni se conocía, su uso estaba limitado únicamente a grandes empresarios, políticos y en general a personas con un alto poder adquisitivo y con la posibilidad de entender y manejar esa tecnología.

Hoy esto ha cambiado sustancialmente, la mayor parte de la población tiene celular, no importa la situación económica y social de los individuos, todos están en la capacidad de manejar este aparato electrónico, incluso para los niños y adolescentes, los futuros universitarios, el manejo es mucho más fácil, lo que quiere decir que si continúa la tendencia, el lenguaje escrito como hoy lo conocemos, va a evolucionar y gran parte de esta evolución, va a ser gracias al uso de los mensajes de texto.

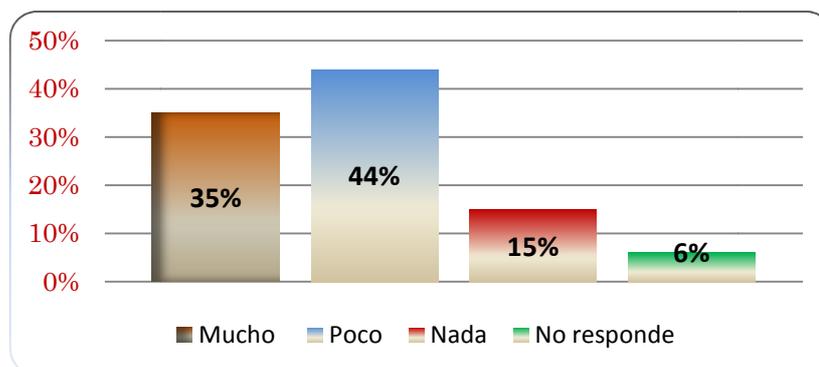
Pregunta 8: ¿En qué porcentaje cree usted que el uso de esta nueva forma de escritura ha dañado su lenguaje escrito?

Tabla N° 8

OPCIONES	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Mucho	93	35%
Poco	119	44%
Nada	40	15%
No responde	16	6%
TOTALES	268	100%

Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Gráfico N° 8



Fuente: Estudiantes de la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales
Elaborado por: La investigadora

Análisis e Interpretación de resultados

En esta pregunta los encuestados responden de la siguiente manera: el 35% cree que la forma de escribir los SMS ha dañado mucho su lenguaje escrito, el 44% considera que poco, el 15% que nada y el 6% no responde.

Si se suman los resultados de mucho (el 35 %) y poco (el 44%), se tiene que el 79% de encuestados afirma que su lenguaje escrito sí se ha visto afectado por el uso de los mensajes de texto; en consecuencia, es indudable el hecho de que el uso de los mensajes de texto incide en el lenguaje escrito de la población estudiada.

Estos resultados permiten sustentar la investigación, permiten concretar que existe una relación entre los problemas que se evidencian en el lenguaje escrito de los jóvenes y el uso de los mensajes de texto. El hecho de que los encuestados admitan que el uso de los SMS ha dañado su forma de escribir, aún en porcentajes pequeños, abaliza el estudio y confirma las percepciones que se tenían acerca del fenómeno de investigación.

2.1.2. Resultado de la entrevista a docente universitario, especialista en la Lengua Castellana.

Datos Informativos del Entrevistado:

Nombre: Otáñez Tovar Nelson Alfredo

Título académico: Licenciado en Ciencias de la Educación, especialidad Castellano y Literatura.

Maestría: Magister en Docencia Universitaria y Administración Educativa.

Experiencia profesional: 8 años en la educación media, 2 años en educación superior como profesor de la asignatura de Comunicación Oral y Escrita en la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales de la UTC.

Desarrollo de la entrevista:

¿Qué opina acerca del uso del celular, específicamente sobre el uso de los mensajes de texto por parte de los estudiantes en la universidad?

Hay que entender en primer lugar, que la utilización del celular ya no es un lujo, sino hoy en día se considera una necesidad. Lamentablemente la utilización no siempre sirve de manera positiva y ayuda a desarrollar y aporta en las actividades cotidianas, en este caso en las actividades académicas. En ciertas ocasiones, es necesario poner algunas puntualizaciones sobre todo en la tarea de la enseñanza

aprendizaje, es decir dentro del aula, ya que no siempre se utiliza de manera adecuada. Hay situaciones en las que como docentes tendremos que enfrentar, siendo una situación abrazadora la utilización del celular, y específicamente la utilización de los mensajes de texto, distraen la atención porque el aparato electrónico que se utiliza es cómodo, permite al estudiante de manera oculta del docente y de las demás actividades, escribir y recibir mensajes, también se conectan al internet, o utilizan adicionales como el bluetooth, los infrarrojos y hasta lamentablemente hacen uso de la pornografía juvenil.

Usted como docente de la asignatura de “Comunicación Oral y Escrita” en la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales, ha podido identificar alguna influencia en el lenguaje escrito de los estudiantes a causa del uso de los mensajes de texto.

Le puedo indicar dos cosas: La primera, es que si influye porque en nuestro medio al menos cuesta el servicio del celular y de los mensajes de texto, de tal manera que para economizar, se inventan “apocopes” que poco a poco van influyendo en el lenguaje. Por otra parte, este servicio puede ser interesante en cuanto al uso de lo que se denomina “la escritura predeterminada”, ya que dentro de la comunicación escrita hay ciertas palabras complejas en su escritura, de tal manera que los jóvenes escriben esa palabra para conocer con cuál de las grafías y fonemas se escribe, esto sucede en el caso por ejemplo del uso de la C, de la Z, de la S, de la b, de la v; esto a mi criterio puede entenderse como un aspecto positivo en la utilización de los mensajes de texto por parte de los estudiantes.

El lenguaje que se emplea para escribir mensajes de texto es diferente, se utilizan contracciones y símbolos especiales, con significados también diferentes; puede ser, que los estudiantes estén mal utilizando esta escritura al trasladarla a otros ámbitos del lenguaje escrito como por ejemplo: deberes, pruebas, apuntes, entre otros.

Precisamente esa es la primera puntualización que hacía en la pregunta anterior, deben escribir la sílaba “ce” y únicamente escriben la letra “C”, esto sucede en

algunas palabras, desde luego las que permiten y hay la posibilidad de hacer el apócope, así se llama, o contractar como se decía en un inicio; entonces ese es el traspié o la parte negativa en la utilización de los mensajes de texto.

Los mensajes de texto se han convertido en una manera de entenderse y de comunicarse entre jóvenes, qué tenemos que hacer los adultos, los profesores y los padres, para poder comunicarnos eficientemente con ellos. Es necesario que aprendamos a manejar también este nuevo lenguaje.

Bueno, primeramente éste es un aparato electrónico específicamente de los jóvenes, los adultos lo utilizamos de manera más formal, de una manera más moderada. Como padres y como docentes, debemos incentivar a que no sea un pretexto de pérdida de valores la utilización del celular, porque es de irrespeto mientras alguien habla, en el caso de los estudiantes, que estén muy cómoda y tranquilamente escribiendo o haciendo uso del celular; entonces la tarea ya sabemos cuál es, no negar ni prohibir la utilización del celular, sino normar, encaminar y moderar.

Históricamente podemos ver que el lenguaje ha evolucionado, será entonces que después de algunos años, el lenguaje de texto como lo conocemos hoy va a evolucionar y todos estaremos escribiendo como lo hacen los jóvenes en los mensajes de texto.

Las lenguas en el mundo aparecieron de la unión de unas con otras, y específicamente nuestra lengua tiene muchísimos componentes de otras lenguas, incluso es una suma compleja de tecnicismos entendiendo que nuestro país, es un país consumista de ciencia y tecnología; de tal manera que al consumir, obviamente también estamos incrementando, sumando a nuestro léxico palabras extranjeras y tecnicismos. Entonces es muy posible que suceda esta evolución, de hecho según algunos expertos, nuestra lengua en un futuro tal vez deje de llamarse español o castellano y deba buscarse un nombre más adecuado, porque cada vez se va distanciando de la verdadera lengua madre como es el castellano.

Análisis e Interpretación

Según las respuestas del entrevistado acerca del tema, se puede interpretar lo siguiente:

- El uso de los mensajes de texto sí influyen en el lenguaje escrito de los estudiantes debido a que se inventan apocopes o formas de contractar palabras sobre todo en aquellas que involucran a las letras c, s, v, b, entre otras.
- Existen aspectos positivos y negativos en cuanto al uso de los mensajes de texto. Como positivo se puede entender el hecho de que utilizan la “escritura predeterminada” para recordar o conocer la forma correcta de escribir ciertas palabras. Como negativo en cambio, está el hecho de que utilizan el celular y los mensajes de texto en cualquier momento y lugar, interrumpiendo e incomodando a otras personas.
- Los profesores y los padres debemos procurar normar el uso del celular y los mensajes de texto, tratar de concientizar en los estudiantes, que estas prácticas están bien, siempre y cuando no interrumpan sus otras actividades, no incomoden o molesten el normal desenvolvimiento de sus tareas académicas y cotidianas.
- La lengua española o castellana es el producto de la unión de muchas otras lenguas. En los últimos tiempos, también ha recibido variaciones por el uso de palabras extranjeras y tecnicismos; por lo tanto es posible que en un futuro cercano, el lenguaje escrito como hoy lo conocemos, varíe, incorporando elementos utilizados en este lenguaje para escribir mensajes de texto.

2.2. CONCLUSIONES DE LOS RESULTADOS

- El presente trabajo ha permitido adquirir conocimientos importantes y necesarios para el desarrollo de una propuesta que ayude a mejorar los procesos comunicacionales entre docentes y estudiantes de la carrera de Sistemas y en general de toda la UTC.

- Los SMS representan uno de los servicios de la telefonía móvil más populares en este medio. La mayor parte de estudiantes, más del 90%, utiliza su celular para enviar y recibir mensajes de texto. De este porcentaje, aproximadamente el 62% envía y recibe 20 mensajes diarios, el resto más de 20.
- No existe una forma establecida para escribir los mensajes de texto, hay casi una igualdad de porcentajes, entre quienes lo hacen a través de la escritura normal y quienes lo hacen con contracciones y simbología especial, aunque la mayoría lo hace de las dos formas.
- El lenguaje escrito de los estudiantes tiene serios problemas en cuanto a ortografía, sintaxis y semántica; pues entre el 32% y el 42%, admite que solo a veces, toma en cuenta estos parámetros para realizar sus escritos; y entre el 5% y 28%, definitivamente no lo hace, aún cuando los escritos pudieran tratarse de documentos formales.
- Todos los estudiantes que utilizan el servicio SMS, afirman que ocupan el lenguaje de los mensajes de texto para escribir otra clase de escritos. La mayoría cree que esta práctica si ha dañado su lenguaje escrito, es decir, existe una relación entre el uso de los SMS y los problemas de escritura que se pueden evidenciar en la población estudiada.
- El lenguaje escrito tal como lo conocemos hoy va a evolucionar, en esta evolución el uso de las tecnologías, concretamente el uso de los mensajes de texto, van a incidir, sobre todo porque quienes generarán y abalizarán dichos cambios son los niños y jóvenes de hoy, que cada vez son más partidarios del uso del celular y sus servicios.

CAPITULO III

3. DISEÑO DE LA PROPUESTA

Lineamientos para guiar a docentes y estudiantes en el uso adecuado y la comprensión del lenguaje SMS.

3.1. Justificación

El uso del celular y con él, el uso de sus servicios como los mensajes cortos de texto, son en estos tiempos una de las formas más comunes de comunicación, todo el mundo ahora tiene un celular (si es que no lo tiene aún), no importa su condición social, racial, económica, ni de edad. Por el contrario, cada vez usuarios más jóvenes se unen a la gran red de consumidores de esta herramienta tecnológica, son el grupo más grande y los que mejor la dominan, por lo tanto, son ellos junto a las compañías de telefonía móvil quienes están imponiendo las reglas de este tipo de comunicación.

Uno de los impactos más significativos que ha traído consigo el uso del celular, en particular el de los mensajes de texto, está sentado en el lenguaje escrito, los jóvenes han creado un nuevo código para escribir los famosos SMS que les permite ahorrar espacio y tiempo, pero sobre todo entenderse entre ellos y verse como parte de su grupo. Es decir, es una forma de comunicación especial con la que se identifican y se distinguen como tales y a la que han llamado, Lenguaje SMS.

Es importante reconocer que los jóvenes de hoy son los futuros gobernantes, padres, profesores, empleados, etc. lo que significa que es muy probable que este tipo de lenguaje no solo vaya incrementando su popularidad sino que en algún momento se torne en el lenguaje cotidiano de todos. Es una posibilidad que hay

discutir y tener en cuenta, pues la historia enseña que nada se mantiene estático y que el lenguaje ha sufrido evolución constantemente.

Como se puede deducir, es importante que los adultos sean profesores o padres, empiecen a conocer el lenguaje SMS y traten de familiarizarse con él, no sea que en algún momento se queden en una especie de asilamiento por no poder comunicarse o entender este nuevo código; o, incluso, solo lo hagan para mejorar sus procesos comunicativos con sus estudiantes o hijos.

Es importante también que los profesores universitarios de este medio experimenten nuevas formas de enfrentar el proceso de enseñanza y aprendizaje, no es nuevo en países como Argentina, Chile, Colombia, México, Estados Unidos, Inglaterra, por mencionar algunos, que el celular sea parte de las herramientas de aprendizaje, es un recurso que forma parte de las tecnologías de la información y comunicación (TIC'S) que va concretando buenos resultados en la educación, y que en el Ecuador en general es poco o nada utilizado en el ámbito educativo.

Estos son los argumentos que llevan a justificar la presente propuesta: se pretende contribuir en la difusión del lenguaje SMS entre la comunidad universitaria, ayudar a mejorar la comunicación dada a través de este tipo de codificación que posee también sus propios principios, y, aportar al proceso de enseñanza y aprendizaje con la propuesta de una nueva metodología bajo el manejo del teléfono celular.

3.2. Objetivos

General

- Plantear lineamientos generales que guíen a docentes y estudiantes en el uso adecuado y la comprensión de los SMS y el teléfono celular.

Específicos

- Detallar el origen del lenguaje SMS como posible segmento de la evolución de la lengua escrita.

- Describir las significaciones más comunes del lenguaje SMS en abreviaturas, expresiones, acrónimos y emoticones.
- Exponer formas de incorporar al celular como medio de aprendizaje en el proceso de educación superior en la Universidad Técnica de Cotopaxi.

3.3. Descripción de la propuesta.

3.3.1. Lineamientos

Tal como se ha analizado el lenguaje SMS está generando una revolución en los idiomas, no solo se envían mensajes de texto en países de habla hispana, sino se lo hace en la mayoría de lugares del mundo y con mayor frecuencia en países con alto desarrollo tecnológico como Estados Unidos, China, Japón, Inglaterra, entre otros.

A continuación se desarrollan algunos aspectos que explican de cierta manera este proceso:

Parte de las Tecnologías de la Información y la Comunicación TIC'S son los teléfonos celulares en sus múltiples variedades, calidades y formatos. Es incuestionable que se han constituido en revolución comunicativa desde hace 10 años atrás aproximadamente, pero su aparición no demoró en presentar otros elementos que también han contribuido a cambiar la forma tradicional de comunicarse, uno de ellos, los Mensajes de Texto, también llamados SMS (Short Messages Service), es decir, sistema de mensajes de texto cortos.

Los SMS instituyen un fenómeno social en estos días, las consecuencias de su uso trascienden el ámbito de la comunicación del que han surgido para repercutir de forma imprevisible en distintos aspectos como la educación y la cultura.

Los jóvenes siempre se han distinguido por su rechazo a las normas preestablecidas, han adoptando formas y costumbres que les diferencien de los demás. La juventud actual ha encontrado en los SMS uno de sus signos de identidad, a parte, de comodidad, rapidez y efectividad a la hora de comunicarse.

Pero a esta forma de particular expresión, se le cuestionan los siguientes aspectos:

- El aprendizaje y acatamiento de las reglas ortográficas que tantas dificultades originan a la población estudiantil, resultarán mucho más difíciles para una juventud acostumbrada a la libertad, tolerancia y sencillez que disfruta con total legalidad en los círculos de chateo y la mensajería a través de teléfonos celulares.
- El ejercicio de una escritura que se podría calificar como anómala de acuerdo la normatividad establecida y aceptada en la actualidad, sin duda puede generar y consolidar errores ortográficos difíciles de erradicar.
- La lectura también puede verse afectada. En la práctica lectora se desarrollan mecanismos intelectuales que permiten comprender el significado de las palabras presentes en cada instante en nuestro campo visual, sin necesidad de deletrearlas. Ejemplo:

“Sgeun un etsduio de una uivenrsdiad ignlsea, no ipmotra el odren en el que las ltears etsan ersciats, la uicna csoa ipormtnate es que la pmrirea y la utlima ltera esten ecsritas en la psiocion cocrrtea. El rsteo peuden estar ttaolmntee mal y aun pordas lerelo sin pobrleams. Etso es pqure no lemeos cada ltera por si msima preo la paalbra es un tdo.”

El uso de dos o más formas léxicas para una misma palabra, (una o unas en modo SMS y otra en modo normal), puede en principio presentarse como obstáculo para una comunicación efectiva entre jóvenes y personas de otras generaciones, sin embargo, mientras no se hagan estudios rigurosos sobre el tema no se deben desechar consecuencias positivas de dicho uso.

Los docentes ante la relativa frecuencia de textos escritos con profusas expresiones propias del lenguaje SMS deben ser fieles a la obligación de velar por el correcto aprendizaje y uso del idioma, ya sea en su gramática, sintaxis u

ortografía; más esta obligación no debe llegar a posturas extremas de rechazo y prohibición del uso del lenguaje SMS.

Por ley natural, los y las jóvenes que hoy han asumido este sistema de comunicación son los hombres y mujeres que mañana lo mantendrán, tanto por propia complacencia como por imperativos tecnológicos, y es seguro que hasta los profesores más intolerantes hoy día, se verán en la necesidad de familiarizarse con este tipo de lenguaje si no quieren padecer de algún tipo de aislamiento, pues el fenómeno parece imparable y no ha hecho más que empezar.

Con esta propuesta se pretende llamar la atención de la comunidad universitaria acerca de los cambios que pueden sufrir las nuevas formas de comunicación y cómo pueden afectar no solo en los aprendizajes, sino en la cultura misma de la gente.

3.3.1.1. Breve reseña de la evolución del lenguaje

La necesidad de comunicarse es tan antigua como la humanidad, la evolución del lenguaje y la lengua se puede dividir en las siguientes etapas:

- La etapa mnemónica tuvo como principal característica el uso de objetos reales que servían para codificar mensajes entre personas que no pertenecían al mismo sistema de comunicación. Un ejemplo de este tipo de codificación es el bastón con muescas que se ha usado en distintos momentos de la humanidad. Las muescas se hacían en presencia del mensajero para que cada una de ellas le recordara alguna parte del mensaje. Claro que si se olvidaba el mensaje en su totalidad, no había forma de leerlo en el bastón. Otro sistema desarrollado por los Incas fue el sistema de nudos conocidos como *quipus*, los cuales tenían significados diferentes según el color y grosor de las cuerdas. Este tipo de nudos se usaban para archivar documentaciones y también para mandar mensajes. Otro ejemplo de este sistema y como único empeño la comunicación, fue

el ideado en Nigeria, con un sistema de conchas que atravesadas por un hilo y según su posición, podía variar su significado.

- La fase pictográfica o pictórica supone un avance en el desarrollo de la escritura. Se trata de presentar la realidad a través de objetos pintados que reflejan la intención comunicativa. El ejemplo característico son las pinturas rupestres, dando un contexto de mayor naturalidad. Hoy día, en África y Australia aún se utiliza la pictografía como medio de expresión. El mayor inconveniente de la pictografía es que los dibujos sólo significan lo que representan. No se pueden representar ideas abstractas.
- La etapa ideográfica es el resultado de asociar símbolos pictográficos con ideas y objetos. No representan sonidos, ni palabras sino ideas. Por ejemplo, el sol, además de representar al sol en sí, puede significar calor, día, luz. La luna, además de ser un satélite puede tener significados como noche, nostalgia. La escritura ideográfica existió en muchas partes del mundo, pero dado que los significados podían ser múltiples se incorporaron signos que determinan el sentido que se le quiere dar y el sonido aproximado que debe tener al expresar oralmente el ideograma. Uno de los sistemas ideográficos más famosos es el chino moderno y el japonés actual. Cada ideograma representa una palabra y que combinados entre sí, reflejan un sentido, una expresión.
- En la etapa fonética, el sistema ideográfico de los sumerios se fue transformando y derivando en símbolos fonéticos, pues cada símbolo empezó a ser asociado con un sonido en distintas palabras. Se había dado un empuje al lenguaje escrito, donde un símbolo no representaba una palabra sino una sílaba. Éste fue un logro de los persas quienes desarrollaron una escritura cuneiforme que sólo contenía cuatro ideogramas, estaba organizada fundamentalmente en sílabas, había algunas consonantes y sólo eran necesarios 36 símbolos para escribirlo. Fue un paso en el surgimiento del alfabeto. La influencia árabe fue crucial para la estabilización y formación un alfabeto, tal y como lo conocemos hoy día. El alfabeto español que hoy conocemos se deriva del griego del 403 a.C. En ese año en Atenas se tomó la decisión de organizar el uso de los

caracteres, se adopta del arameo unos signos para anotar las vocales y se conforma un alfabeto de 24 letras. Después hubo transformaciones y adaptaciones. Los romanos en el siglo I a.C. le añadirían a este alfabeto la Y y la Z. La historia de los alfabetos es también la historia de la brevedad, de la disminución de caracteres para escribir. Cuando la escritura era puramente ideográfica se necesitaba un carácter para idea expresada. Después con el uso del alfabeto silábico, el número de caracteres disminuyó considerablemente, pero todavía eran una cifra importante que con el alfabeto fonético disminuyó a poco más de 20. Pero no sólo ha sido el alfabeto occidental el que ha disminuido en número de caracteres.

3.3.1.2. Origen y definición del lenguaje SMS

El Servicio de mensajes cortos (SMS) en Inglés Short Message Service es una tecnología europea que apareció en 1991 donde también nació la tecnología digital sin hilos que fue bautizada como GSM (global standard for mobiles o patrón global para móviles). En un principio se desarrolló para dar informes de la bolsa y horóscopos.

Los grandes usuarios de esta tecnología son los adolescentes, se gastan alrededor de 2500 mensajes al mes, es tan popular este servicio y su lenguaje específico en la actualidad, que la Biblia como libro más difundido de todo el mundo también se ha escrito en lenguaje SMS, los pensamientos del Papa llegan vía SMS. Los editores de Oxford han incluido la jerga típica de los SMS en un nuevo suplemento del Oxford Concise Dictionary.

Esta tecnología sólo permite escribir, un límite de 160 caracteres incluidos espacios en blanco, de ahí que nazca esta forma de lenguaje abreviado y con símbolos que significan ideas y sentimientos. Es sin duda, una manera de aprovechar de forma eficiente el lenguaje escrito. Para ello, han regresado ciertos signos pictográficos y se ha aprovechado al máximo el sonido de cada letra, suprimiendo vocales, allí donde son innecesarias. Por otro lado, es un lenguaje puramente coloquial y muy apegado a la oralidad.

La idea es responder con inmediatez y brevedad. Lógicamente también se incorporan palabras y expresiones en inglés, dando dinamismo al lenguaje SMS.

3.3.1.3. Los Emoticonos

Son un conjunto de símbolos que se pueden escribir con los mismos caracteres que usamos regularmente. Todo el alfabeto, los números y signos de puntuación son útiles para expresar emociones, actitudes o situaciones individuales. La palabra emoticón es la contracción de las palabras *icono* y *emoción*. En inglés se les conoce como *smileys* (caritas sonrientes), debido a que el símbolo más común es una carita sonriente generalmente representada por dos puntos, un guión y el cierre de un paréntesis. : -). Para interpretarlos se debe girar la cabeza hacia un lado pero manteniendo la vista en la pantalla.

3.3.1.4. Peligros de la Escritura SMS

El uso de estas tecnologías conlleva sus riesgos.

- Adicción a los mensajes de texto y la necesidad de tratamiento psicológico para resolver el problema adictivo.
- Perder privacidad y estar expuesto a los mensajes no solicitados publicitarios.
- Riesgo social al enviar y recibir mensajes no apropiados.
- Pérdida de conocimiento de las reglas básicas de ortografía, o la generación de reglas que se hagan ley por su uso entre los jóvenes y que estén fuera de los cánones propuestos por la Real Academia de la Lengua Española.

3.3.1.5. Manual para escribir mensajes SMS

Normas Generales

1. No se acentúa.

- No todos los sistemas son compatibles con los acentos y la "ñ"

2. Uso de la "H" y de la "E".

- La letra "h" es muda en la pronunciación, así que en SMS se exceptúa y de esta forma se ahorra un carácter.
- La "e" al principio de palabra también se suprime (ejemplos: "str" por estar; "n" por en).

3. Sin vocales

- En aquellas palabras que se usan con frecuencia se pueden perfectamente eliminar las vocales. Ejemplos: Mañana - "mñn"; Hacer - "hcr".

4. Sonido de consonantes

- En aquellas palabras que se eliminan las vocales innecesarias, se aprovecha en su totalidad el sonido de las consonantes. La "k" representa el sonido de "ca"; la "t" al de "te"; la "m" el de "me"; y la "q" el de "cu".

5. No "CH", no "LL"

- La Real Academia de la Lengua las eliminó como letras independientes, en los mensajes cortos desaparecen por completo. De tal forma que la "X" sustituye a la "CH" y la "Y" sustituye a la "LI". Se ahorra un carácter.

6. Signos de interrogación y admiración

- Sólo se usan al final de la oración.

7. Uso de las matemáticas

- Cuando es posible se usan signos matemáticos o número en sustitución de expresiones o sílabas. Por ejemplo: "-" significa por menos; "+" significa por más; "x" puede significar sonidos como por, per, par; el "1" sustituye a uno y una. Se puede escribir "t2" que significa todos y "s3" que significa estrés.

8. Uso del idioma Inglés

- Expresiones sintéticas del Inglés son de uso común: "OK" (de acuerdo, bien, vale); "U" por *you* (tú) o "F2T" por *free to talk* (Libre para hablar).

9. Humor e ironía

- Debe cuidarse el uso del humor e ironía en los mensajes cortos por las mismas razones que en un chat o en un correo electrónico, pues no todo el mundo la comprende de la misma manera y puede dar lugar a malos entendidos. Por ello, se debe indicar a través del uso de emoticonos.

10. Emoticonos

- Sirven para ahorrar palabras, expresar estados de ánimo y completar el sentido de alguna oración que pueda llegar a tener algún sentido ambiguo.

11. Evitar las mayúsculas

- Escribir frases en mayúsculas significa que usted está gritando. Sólo se admiten en las siglas.

12. Abreviaturas

- La abreviatura es la representación de una palabra escrita con una o varias de sus letras, conservando el orden de éstas. Por ejemplo: teléfono - "telf."; locución - "loc."; volumen - "vol."
- Puede terminar en vocal si ésta es la última letra de la palabra. Por ejemplo: Señora - "sra."; avenida - "avda"; apartado - "apdo." También se pueden eliminar el punto al final de la abreviatura.

13. De frases a siglas

- Las frases de uso frecuente se abrevian con unas pocas letras. Ejemplo: ¿qué tal estás? - "Kte?"; te quiero mucho - "tqm". La sigla es una palabra nueva, formada, en general, por las iniciales de otras palabras que integran un enunciado, título o denominación.
- Existen dos tipos de siglas: Propias e Impropias o Acrónimos. Las propias se forman sólo con las iniciales de las palabras con significado como por ejemplo: "ONU"- Organización de Naciones Unidas. La impropias cuando se componen con letras no sólo iniciales. A las siglas impropias se les denomina también acrónimos. Ejemplos: "Radar" –Radio Detecting and Ranging ; "píxel" - Picture Electronic.

3.3.1.6. Diccionario SMS básico

Abreviaturas:

Significado	Abreviatura
• Abecedario	abc
• aburrido	abrrdo
• además	ad+
• adiós	a2 / bye
• al menos	al-
• amarillo	amryo
• año	ñ
• años	aa
• aunque	a1q
• ayuda	sos
• baja	bj
• bastante	bstant/ bstnt
• beber	bbr
• belleza	byeza
• besitos	bsit2
• beso	b
• bienvenido	2nvnido
• birra	birra
• bizcocho	bizc8
• borrachera	pdo
• botellón	btyon
• bueno	weno
• butaca	butak
• cabello	kbyo
• cabeza	kbza
• café	kf
• calcetines	klztnes
• calimocho	klimoxo

• cállate	kyat
• cama	kma
• camiseta	kmiz
• cansado	knso
• Casados	ksa2
• Cenicero	cn0
• Cerveza	crvza
• Chat	xat
• chica	xik / xx
• cine	fx
• colchón	c8n
• colegio	clgio
• compañero	mpa
• contesta	cntsta
• cuestión	?
• cumpleaños	qmple / qmplañs
• de	d
• decir	dcir
• dedos	d2
• demasiado	d+iao
• deprimido	dwn
• desde	dsd
• día	da
• diapositiva	diapo
• días	dd
• dinero	\$
• Dirección	dir
• discoteca	dsk
• dormido	zzz
• Duda	?
• ejemplo	ej

• e-mail	e-m / @
• En	n
• Enamorados	namor2
• encender	ncndr
• enfadado	grr
• entonces	ntncs
• escalera	sklra
• excremento	kk
• gracias	thanx
• grande	xl
• guapa	wpa
• guapo	wapo
• habitación	hab
• harina	arna
• hasta	hsta
• hecho	exo
• helado	hldo
• hígado	iga2
• hola	hi / hl
• igualmente	=mnt
• individual	indval
• internet	w3
• jamás	ja+
• jueves	ju
• juvenil	jvnil
• kilogramo	kg
• lechuga	lxuga
• llámame	yamm
• lunes	lu
• macho	mxo
• manzana	mnza

• mañana	mñna
• martes	mar
• más	+
• masaje	+ag
• mascar	+kr
• medio	1/2
• melodía	mlody
• melón	mln
• menosprecio	-prcio
• mensaje	msj
• mesa	msa
• miércoles	mi
• minuto	min
• mosquito	mskito
• móvil	mv
• mujer	mj
• música	musik
• rebelde	rbl
• regalo	rgalo
• reloj	rlj
• respuesta	r
• rico	rco
• sábado	sa
• saludos	salu2
• sangre	rh
• sanitario	bñ
• secar	skr
• segundo	seg
• sincero	sin0
• socorro	sos
• suspenso	0

- también tb
- texto txt
- tiempo tpo
- tierra trra
- tomate 2mt
- universidad univ
- uno 1
- vacaciones vaks
- vale ok
- vehículo vh
- verano vrano
- vestidos vsti2
- viaje vje
- viernes vi
- vosotros vo
- zapato zpto
- zona zna
- zoológico zo

Expresiones comunes:

Significado

- ¿A qué hora quedamos?
- ¿Cómo te va?
- ¿Cuándo acaba la película?
- Te echo de menos
- ¿Dónde?
- ¿En dónde nos vemos?
- ¿Estás bien?
- Estoy en casa
- Fin de semana
- No sé
- No sé el número

Expresión

- a q hr qdmos?
- cmo t va?
- qndo akba la peli?
- t exo d
- dnd?
- dnd nos vmos?
- stas ok?
- stoy n ksa
- fin d smn / wiken
- ns
- ns#

- ¿Por qué? xq?
- ¡qué plomo! q pb!
- ¿Quedamos? qdms?
- Sí, sí, claro, claro ss cl cl
- Te mando un mail t @
- Tengo ganas de verte tngo gnas de vr
- Te quiero mucho tqm
- ¿Tomamos un café? tmams 1 kf?
- Un beso 1b

Acrónimos:

Significado	Acrónimo
• ¿A qué hora nos vemos?	AQHNV
• Bienvenido a mi casa	BAMC
• Búscame!	B!
• Cuanto antes	CA
• Fecha, Hora, Lugar	FHL
• Hasta luego	HL
• Muy Bien	MB
• Más o menos	+ o -
• No lo sé	NLS
• No pasa nada	NPN
• Nos vemos	NV
• ¿Por qué?	PQ?
• Qué tengas un buen día	QT1BD
• Te quiero mucho	TQM
• ¿Vienes a buscarme?	VAB?

Emoticonos:

[[]]	ABRAZO	: - -)	MENTIROSO
I - o	ABURRIDO	: - {	MIEDO
= : o	ASUSTADO	X - D	Muerto de risa
: - x	BESANDO	: - ((	MUY TRISTE

: - T	Boca Cerrada	\$ -)	NEGOCIANTE
% -)	BORRACHO	: ¬	(Niño llorando
: - #	CENSURADO	: D	NIÑO RIENDO
: -) >	CON BARBA	: (	NIÑO TRISTE
: - r	Con lengua fuera	/ i	NO FUMADOR
()	CONECTADOS	# : - o	OH NOOO¡¡
% + (	Contra la Pared	^	OK
: - [	DEPRIMIDO	= - I	PENSANDO
: /)	DESCONTENTO	: - >	SARCÁSTICO
> : - <	DISGUSTADO	> : -)	Sonrisa maliciosa
| - I	DORMIDO	8 - |	SORPRENDIDO
? : - (	INDECISO	: - o	SORPRESA
(: - \$	ENFERMO	< : - I	TONTO
: - /	ESCÉPTICO	: - <	TRISTE
: -)	FELIZ	(: -)	CALVO
> - \	FURIOSO	: <)	CON BIGOTE
: ^ D	GENIAL	: -) -	DELGADO
: - @	GRITANDO	: -)))	GORDO
; -)	GUIÑO O	- >	HOMBRE
= 8 O	HORRORIZADO O	+	MUJER
: - 0	IMPRESIONAD	: >)	NARIZ GRANDE
O : -)	INOCENTE	: -) 8	PECHUGONA
: ¬¬¬ -	(Llorar mucho	. ¬ U	BOSTEZO
: ¬ -)	Llorar felicidad	. ¬ !	FEO
: - t	Malhumorado	. ¬ J	SONRIENDO
% - (	MAREADO	. ¬ V	GRITANDO

3.3.2 Incorporar al celular en el proceso de enseñanza - aprendizaje

3.3.2.1. E-Learning

E-learning es en esencia un medio electrónico para el aprendizaje a distancia o en forma virtual, representa una forma de utilizar las tecnologías de la información y

comunicación para distribuir materiales educativos y otros servicios permitiendo establecer una interrelación entre profesores y alumnos.

Las TIC se encargan del diseño, desarrollo, fomento, mantenimiento y administración de la información por medio de sistemas informáticos. Esto incluye todos los sistemas informáticos no solamente las computadoras, éstas son sólo un medio más, el más versátil, pero no el único; también las redes de telecomunicaciones, telemática, los teléfonos celulares, la televisión, la radio, los periódicos digitales, faxes, dispositivos portátiles, etc. Estas herramientas electrónicas de primera mano son de carácter determinante en la vida de todo profesional, sobre todo en el docente pues es él, el que se encargara de difundir la importancia de esta nueva tecnología.

3.3.2.2. Tipos de e-learning

Resumiendo se podría clasificar al e-learning de la siguiente manera:

- Computer based training o computer assisted instruction. Aprendizaje basado en computador o instrucción asistida por computador, implantado en múltiples instituciones educativas y organizaciones. Está basado en la lectura e incorpora mecanismos de realimentación pregunta - respuesta, convirtiendo al alumno en un ente más activo dentro de su propio proceso formativo.
- Internet based training. Aprendizaje basado en Internet, es el siguiente paso evolutivo de los sistemas de aprendizaje basados en computador. Con la llegada de Internet los contenidos pueden llegar a sus destinatarios a través de Internet o de la intranet.
- Web based training. Aprendizaje basado en la WEB, consiste en el aprendizaje haciendo uso de la web, a través de la que se reciben los contenidos. En éste tipo se encuentra el campus virtual.
- E-learning Movil o M-elearning. Aprendizaje electrónico móvil, es una metodología de enseñanza y aprendizaje valiéndose del uso de pequeños y maniobrables dispositivos móviles, tales como teléfonos

celulares, agendas electrónicas, tablets PC, pocket pc, i-pods y todo dispositivo de mano que tenga alguna forma de conectividad inalámbrica.

A su vez, se puede clasificar los modelos de e-learning de dos formas:

- E-learning puro o virtual: cuando la formación se realiza completamente a distancia con soporte de las TIC.
- Blended learning: consiste en mezclar o completar la formación presencial con la formación a través de las TIC. Por ejemplo, dar un 30% de las aulas, o las aulas de recuperación de forma remota a través de Internet.

Como se aprecia la educación va incorporando intensamente las tecnologías de la información y comunicación. La utilización de estos nuevos modelos de aprendizaje posibilita grandes logros en esta área, desde mejorar el conocimiento adquirido en el aula, agregar o tratar nuevos temas que no tienen cabida dentro del currículo normal, hasta apoyar el contenido dado.

Sin lugar a dudas estas tecnologías ya están en la cotidianidad de los estudiantes universitarios en el mundo, así que no es mala idea buscar llevar estas herramientas tecnológicas, de forma adaptada a la realidad de cada país y cultura.

A continuación se relatan algunas experiencias del m-learning en otros países:

- El libro "Nuevas tecnologías, nuevas pedagogías: Móvil Learning en educación universitaria" de los autores Jan Herrington, Anthony Herrington, Jessica Mantei, Ian Olney and Brian Ferry, describe el uso de dispositivos móviles en el aprendizaje en la educación superior. El libro se encuentra disponible online organizado en capítulos y además puede descargarse completo en formato PDF. Este libro describe un estudio, subsidiado por el Consejo Australiano de Aprendizaje y Enseñanza (ALTC), que involucró a profesores de la Facultad de Educación de la Universidad de Wollongong en la implementación de enfoques de enseñanza

innovadores. Se usaron en este estudio las tecnologías de los dispositivos SmartPhone y iPod para ayudar a estudiantes de grado y de postgrado en su aprendizaje durante sus carreras. El libro describe actividades auténticas, estrategias de evaluación y una visión profesional de la educación que profesores de todo el ámbito universitario podrían fácilmente adaptar e implementar en sus propias disciplinas. (**Usos de Mobile Learning , 2009, <http://www.aprendereninternet.com.ar>**)

- Un equipo de investigadores del Fraunhofer Institute for Communication Systems ESK de Munich trabajan actualmente para lograr recibir ejercicios didácticos en el teléfono móvil sin necesidad de un software particular, que dependa de cada modelo de teléfono. El sistema que han ideado los científicos del ESK permite la comunicación sin dificultad de diversos contenidos, en una combinación de formatos: SMS (servicio de mensajes cortos entre teléfonos), MMS (sistema de mensajería multimedia que permite a los móviles enviar y recibir contenidos multimedia), mensajería instantánea o video. Y sin necesidad de realizar la búsqueda del software especial antes mencionada. Bastará con que se coloque el teléfono móvil al lado de un ordenador personal, y éste elegirá automáticamente el software de aprendizaje adaptado y lo cargará en el móvil vía Bluetooth (que permite la comunicación inalámbrica de corta distancia entre dispositivos de comunicación) o por infrarrojos.
- Estos mismos investigadores trabajan también en otro módulo o parte del programa informático que ofrecerá la posibilidad de aprender vocabulario específico, en función del lugar donde se encuentre el usuario. Las lecciones serán escogidas automáticamente dependiendo del entorno en que se halle el portador del móvil. Si el usuario está en el aeropuerto, en un hotel o en un restaurante, le será enviado el vocabulario apropiado para su situación a través de GPS (Sistema de Posicionamiento Global), según informa el ESK en un comunicado. El sistema fue presentado en la convención sobre tecnologías de la información para la educación

LEARNTEC, celebrada en Karlsruhe, Alemania. (Olga Castro Perea, 2009).

- Cristián Romero Ramírez , profesor de física del Colegio San Esteban Mártir de Lo Barnechea en Chile, a las pocas semanas de haber llegado empezó a constatar que, aunque los jóvenes no llevaran sus cuadernos ni los mantuvieran al día, nunca olvidaban sus celulares. La cultura implícita en ello le llamó la atención: más que hablar por teléfono, todo el día escuchaban música, enviaban mensajes o jugaban en el mismo soporte. Por eso, algunos profesores les quitaban los equipos, y a la dirección del colegio llegaban hasta 10 celulares por clase. Una noche Cristián Romero soñó que enviaba la materia desde su computador a los celulares de sus alumnos. Y al despertar empezó a investigar cómo podía hacer que eso fuera realidad. Primero se fijó en los juegos que los propios estudiantes descargaban de internet y aprendió el mismo lenguaje de programación. Luego diseñó una aplicación con formato de juego, que le permitía realizar envíos de texto e imagen en colores, más algunos cuestionarios con respuestas múltiples. Tres meses después presentó su primera clase de "Fimo" o física móvil, como la bautizó. La metodología era simple y el enganche fue inmediato. Su idea era partir explicando un contenido en una clase presencial y luego lo reforzaba mediante un ejercicio que cada alumno podía mandar al celular. -No importa el modelo del teléfono pues las actividades y los test autoevaluativos se cargan en cualquier equipo o dispositivo móvil. No así en computadores. Se puede emplear bluetooth, infrarrojo o un simple puerto de USB, y son interactivos y en tiempo real, ya que funcionan con opciones múltiples que asignan un puntaje y cuyos resultados se envían de inmediato al computador del profesor.

Resultados alentadores

Con este sistema, el alumno puede estudiar en el horario que quiera, dónde y cómo quiera. Incluso si está enfermo o en zonas rurales. Romero sabe que es un proyecto experimental, que todavía hay que evaluar. "Pero los

primeros resultados alientan: el curso ha mejorado su promedio de notas en física en cerca del 10%, y una encuesta indicó que ha aumentado la comprensión y retención de los contenidos". La innovación ha sido un éxito en el colegio. Incluso los alumnos de básica le preguntan si pueden entrar a sus clases, o jugar con "Fimo". Dice: "Primera vez que niños de séptimo u octavo se interesan por materias de educación media. Nunca lo había visto". La idea ha sido aplaudida a nivel internacional, al obtener el primer lugar en el Foro Latinoamericano de Innovación, que se desarrolló en Buenos Aires. La próxima semana, el profesor viajará a Salvador de Bahía, al Foro Mundial de Profesores Innovadores. Para el próximo año, tiene nuevos planes: "Los celulares son verdaderos laboratorios. Todos tienen sensores de movimiento y quiero que sirvan para medir la velocidad y el peso de objetos, a través de la tecnología touch-screen".
(www.educarchile.cl)

- Los jóvenes superan ampliamente en conocimientos de nuevas TICS a gran parte de los docentes, sobre todo en lo que a celulares se refiere; ya que esta TIC está al alcance de un gran porcentaje del alumnado. Si el docente domina alguna de estas capacidades tecnológicas, propicia la tarea guiando a los alumnos en el armado de la imagen final (contraste, transparencias, texto, encuadre, información sobre softwares para trabajar con fotografías mejorando la imagen, efectos lumínicos, etc. Actividad por cierto que contextualiza los contenidos a sus entornos socio culturales, dando un sentido significativo a la tarea áulica, motivándolos a crear un nuevo concepto en imágenes, favoreciendo y educando "la mirada" (Inés Dussel), dando la posibilidad de poder concretar sus producciones en forma gráfica (impresiones, gigantografías, etc.). Estas producciones de afiches tuvieron obviamente una instancia previa de pensamiento, selección de fotografías tomadas, su secuenciación y organización de estos elementos para el producto final (afiche); una elección de color, tipografía adecuada al aspecto comunicativo del evento, teniendo en cuenta el equilibrio compositivo de la imagen y su impacto visual al espectador. El estilo motivacional de este grupo en particular orienta a las nuevas TICS

aplicadas a sus producciones artísticas. Algunos de los trabajos (una vez tomadas las fotos con sus celulares) fueron realizadas en forma tradicional (collage) y luego digitalizadas y llevadas al ordenador para su posterior ajuste en PhotoShop o PowerPoint (según lo requiriera la imagen). Ellos los envían via mail, y la docente hace la devolución de la imagen por el mismo medio, realizando las correcciones pertinentes para poder seguir construyendo la imagen final. Encontrar otra utilidad a sus celulares y sobre todo en el ámbito educativo fue muy estimulante para ellos, demostrando compromiso con la materia, e incluso produciendo por grupo más de un fotograma. Los jóvenes no dejan de sorprendernos en el uso de nuevas TICS (desconocidas por los docentes), solo necesitan una guía apropiada para su eficaz uso. Cuando en muchas escuelas la normativa indica un "no" rotundo al uso del celular, sin investigar sus aplicaciones, pudiéndolas adaptar a contenidos curriculares; en el mundo se avanza día a día en producciones realizadas con estos recursos (slides, presentaciones, cortos, etc.) Los docentes no podemos dar la espalda a estos avances tecnológicos, sino que sería apropiado capacitarse en nuevas TICS, e incorporarlas a nuestras prácticas educativas, es preciso que cada docente experimente desde su práctica las estrategias para su implementación. Parafraseando a Chevallard: poseen un serio obstáculo epistemológico ¿no les parece?, el desconocimiento en TICS justifica la prohibición de estos recursos, que utilizados apropiadamente tienen un significativo grado de creatividad, innovación, además de contextualizarse con los parámetros de este Siglo XXI. Los adolescentes necesitan encontrar un sentido significativo a sus aprendizajes, y la escuela debería acompañar estas nuevas necesidades de los jóvenes, sino en el aula abunda la apatía, desinterés e indiferencia por los saberes transmitidos por los docentes. Estimulemos y motivemos con nuestras prácticas escolares a nuestros alumnos, y veremos resultados sorprendentes. ("**Educación y Políticas y Pedagogías de la imagen- Inés Dussel/Daniela Gutierrez- 2006**")

Los profesores enfrentan una generación de estudiantes distinta, mega-conectada, y deben aprender a comunicarse con ellos de otra manera. Los jóvenes de hoy son capaces de escuchar música, enviar - recibir SMS y estudiar al mismo tiempo, por eso, en lugar de combatir las TIC'S, hay que aprovecharlas educativamente.

El profesor es insustituible, no facilita sólo conocimientos, entrega también valores y formación. Este proyecto no pretende eliminar la figura indispensable del “profesor”, sino contribuir con una metodología distinta al aprendizaje.

3.3.2.3. Mobile Learning: capacitación en el bolsillo

El e-learning móvil o m-learning se centra en las características de esta sociedad y de sus instituciones, y pretende que éstas puedan desarrollar y adaptar el aprendizaje a una sociedad cada vez más móvil.

Originado en la década de los 80, cuando Xerox Research Center, propuso el Dynabook (un ordenador del tamaño de un libro, portátil, con red inalámbrica y pantalla plana), en la década de los 90 siguió desarrollándose en universidades de Europa y Asia, donde se evaluaron las posibilidades de la educación móvil para estudiantes.

En la presente década, la Comisión Europea ha fundado MOBIlearn, que es un proyecto de investigación y desarrollo de tecnologías móviles para el aprendizaje. MOBIlearn cuenta con 24 países socios en Europa, a los que se suman Israel, Suiza, Estados Unidos y Australia.

En los últimos diez años, el m-learning ha ido despertando cada vez más interés en todo el mundo, a él se han destinado ya importantes proyectos en escuelas, centros de trabajo, museos, ciudades o áreas rurales.

El desarrollo sostenido de las tecnologías en los dispositivos móviles y la tendencia cada vez más creciente de la “nanotecnología” ha llevado a que los

celulares sean considerados como los computadores del futuro y de la misma forma, una herramienta para la educación.

3.3.3.3. El celular como herramienta de aprendizaje en la UTC

Existen varias posibilidades:

1. Se pueden añadir a los celulares aplicaciones que permitan tanto a estudiantes y a profesores apoyarse durante el proceso educativo, estas aplicaciones están en el Internet y en la mayoría de los casos se las puede descargar en forma gratuita.

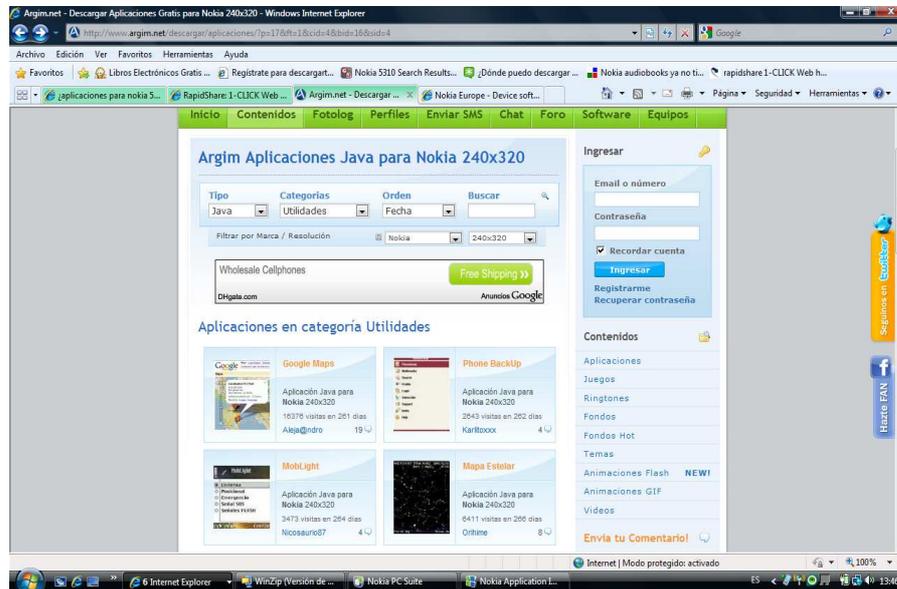
Existen toda clase de utilidades, sin embargo las que más ayudarían a los estudiantes son:

- De tipo ofimático como: Word, Excel, Power Point, open office, quickoffice, bloc de notas.
- Visores de archivos para varios formatos (TXT, PDF, JPG, AR, etc.).
- Diccionarios
- Traductores
- Libros
- Audio libros
- Audios
- Videos

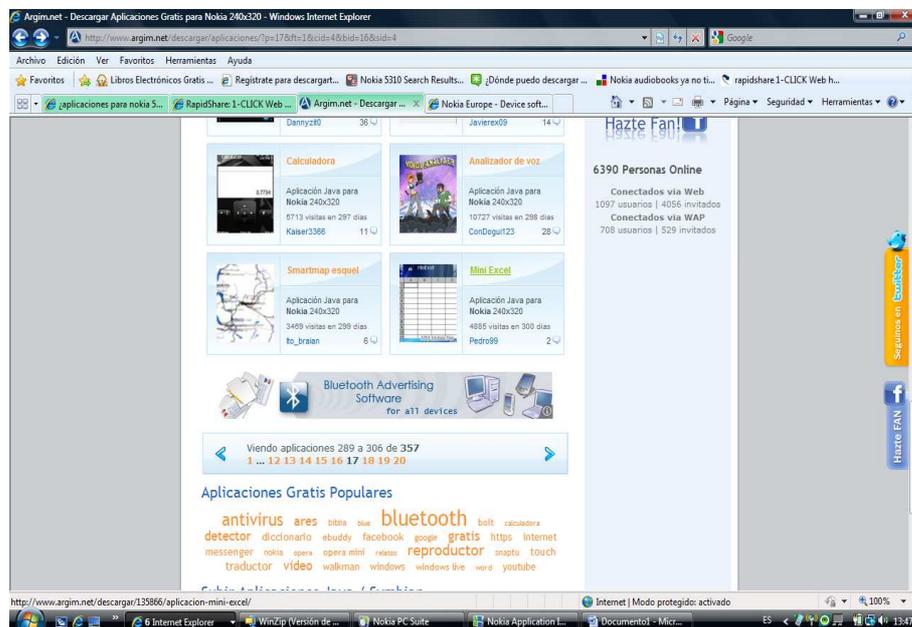
A continuación una breve explicación sobre cómo y de dónde descargar programas para celulares:

- a) Ingresar a Internet
- b) Si no se conoce las características específicas del celular al cual se quiere cargar utilidades, en Google o en otro buscador de páginas WEB, mandar a buscar las características respectivas.
- c) Ingresar a la página web www.argim.net, en esta página se pueden encontrar varios programas para cada tipo de celular.

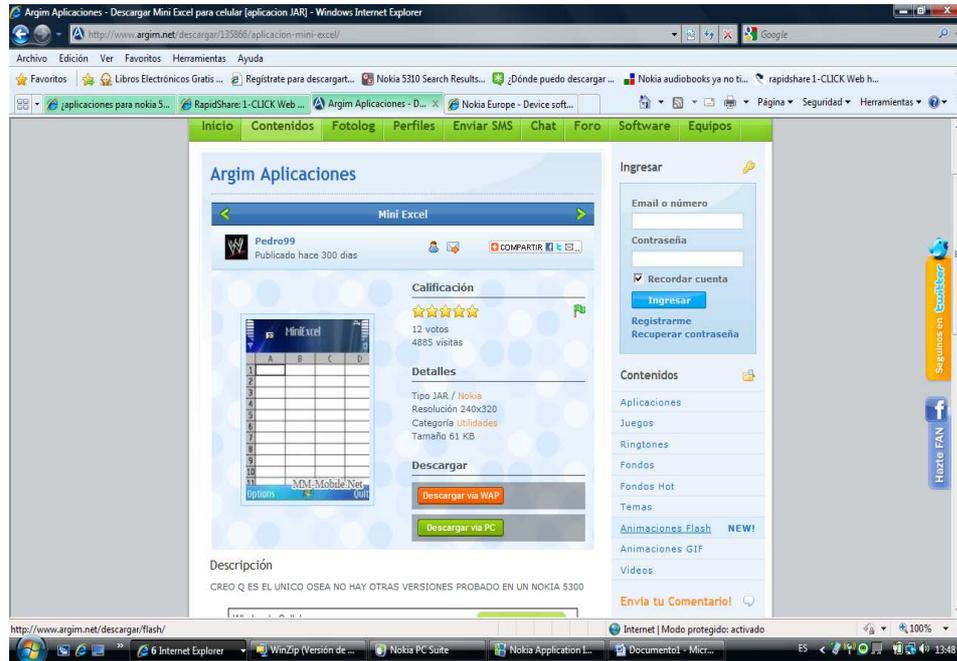
- d) Se debe especificar la marca y la resolución del celular, posteriormente la página presenta las opciones que se tienen de descarga.



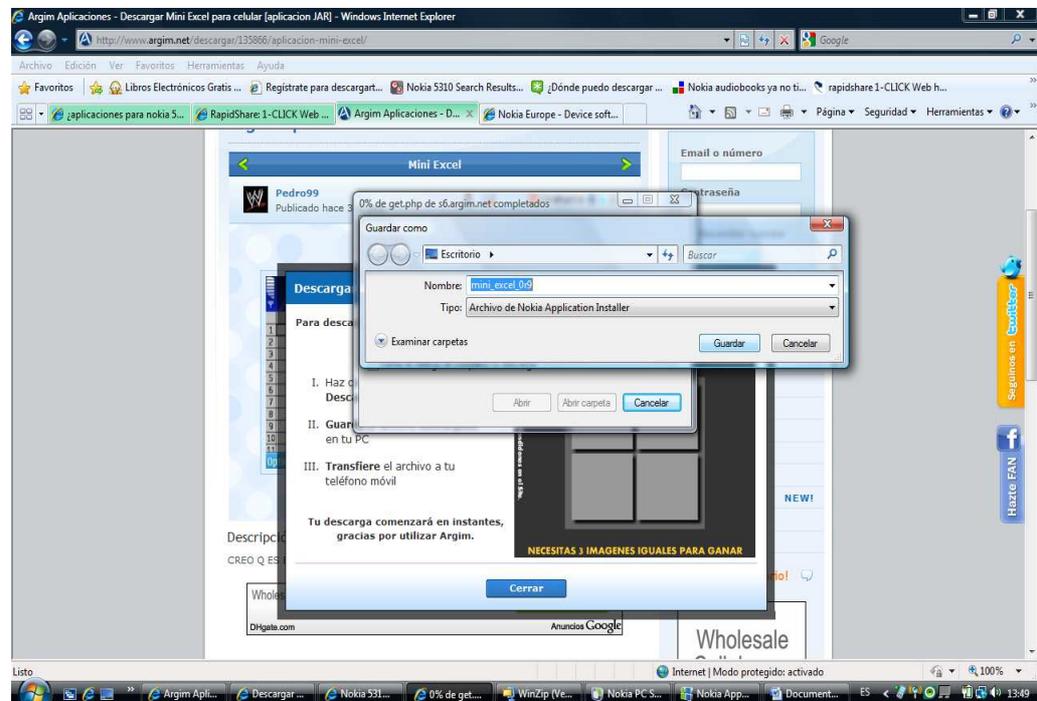
- e) Se selecciona el programa a cargar, en el caso de la ilustración el “MiniExcel”.

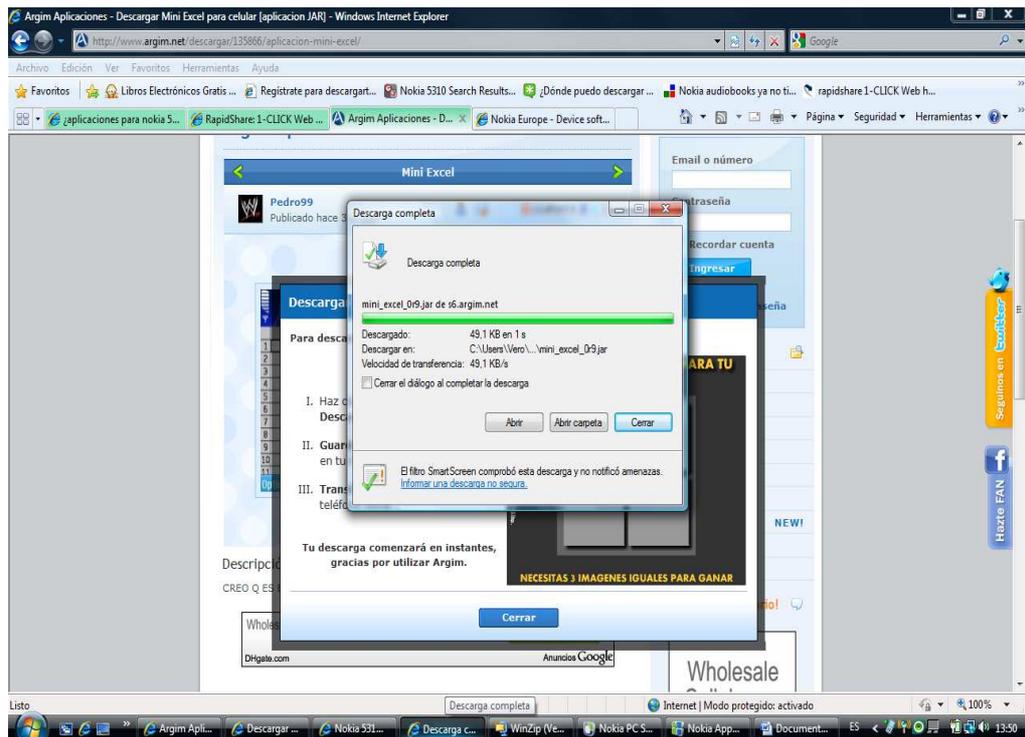


f) Aparece la pantalla de descarga, para que sea más fácil, descargar a la PC



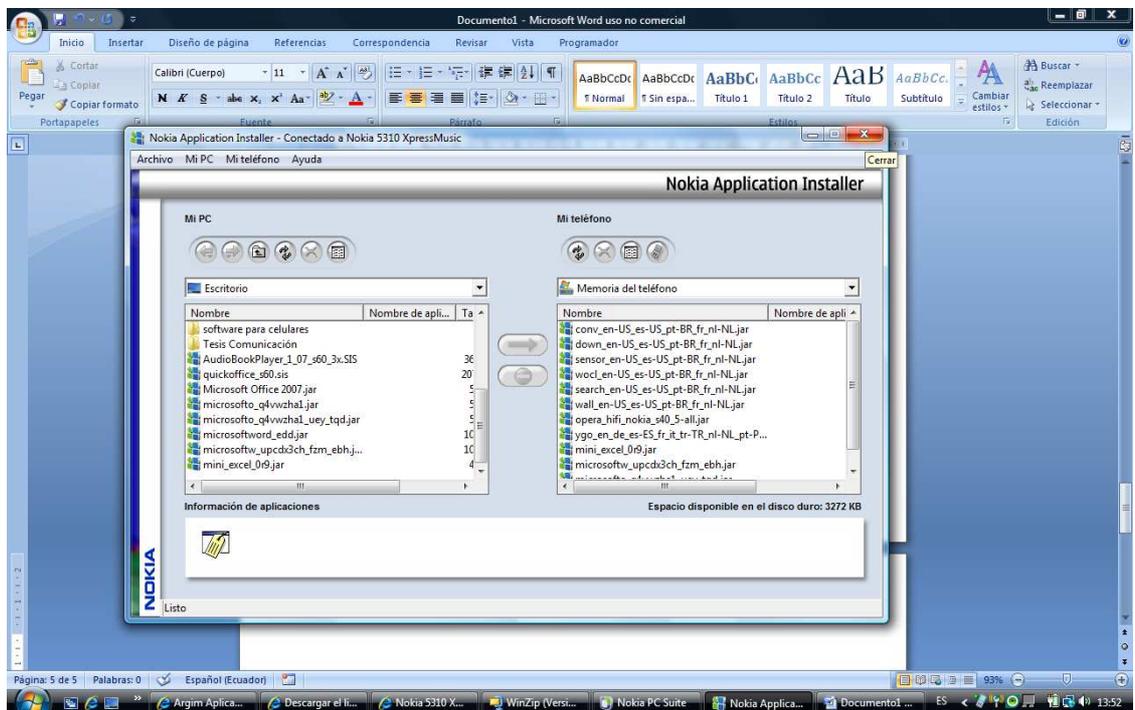
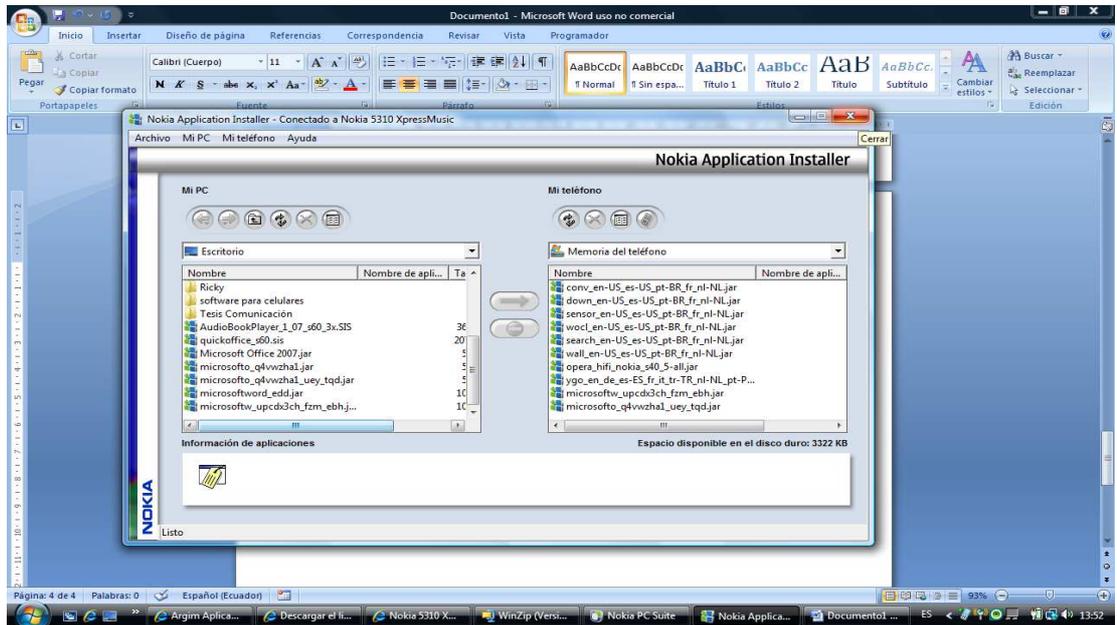
g) Guardar la aplicación en la máquina.





- h) Abrir el software de administración del celular, en el caso del ejemplo el PC Suite para Nokia. Finalmente instalar el programa descargado.





- i) En el caso de no poseer el programa adecuado, se puede simplemente enviar la aplicación al celular por medio de otras alternativas, éstas pueden ser: vía bluetooth, infrarrojo o la red inalámbrica, para luego realizar la instalación respectiva
- j) Finalmente el programa está listo para ser utilizado en el celular.

Los profesores y los estudiantes pueden manipular estos programas volviéndose independientes de las computadoras tradicionales para ello.

2. Los profesores deben desarrollar contenidos curriculares adaptados a sus necesidades y las de sus estudiantes, que puedan ser manejados a través de los celulares. Pueden crear ayudas didácticas en forma de documentos, diapositivas, audios, videos, tablas y gráficos.
3. Aprovechar el acceso a Internet que la mayoría de celulares posee actualmente.

Incentivar a los estudiantes a utilizar el celular con fines didácticos, aprovechando sus recursos, si el celular tiene acceso a Internet porque no ingresar a páginas educativas como por ejemplo:

- **4shared.com** para descargar libros.
- Google libros, para consultar información sobre cualquier área cultural o científica.
- Escuchar audio-libros.
- Observar videos ilustrativos, etc.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- La investigación de campo que originó la presente propuesta reveló que en la Carrera de Ingeniería en Informática y Sistemas Computacionales, más del 90% de los estudiantes utilizan su celular para enviar y recibir mensajes de texto. Muchos afirmaron que el lenguaje SMS lo usan también para escribir otra clase de textos, y consideran además, que este uso está dañando su lenguaje escrito convencional.
- El lenguaje escrito va a evolucionar, en esta evolución, el uso de las tecnologías concretamente el uso de los mensajes de texto, va a incidir significativamente, sobre todo porque quienes generarán y abalizarán dicho cambio son los niños y jóvenes de hoy que cada vez son más adeptos al uso del celular y sus servicios.
- Es importante entender que no todas las personas siguen las mismas reglas a la hora de escribir mensajes de texto, su uso depende del grupo de usuarios, por ello se puede mencionar que existen diferentes tipos de lenguaje SMS pero que todos se basan en pautas generales.
- Con este trabajo se ha intentado mostrar algunos aspectos de esta nueva forma de escribir y comunicarse, es posible que en algún momento la Real Academia de la Lengua se pronuncie al respecto. Pues, es una variación idiomática, aprovechando la fonética de las palabras, sílabas y letras para conseguir como objetivo final, un ahorro de espacio y tiempo.
- Si en algún momento el lenguaje convencional varía, que es seguramente lo que va a pasar, necesariamente se normará y todas las personas tendrán

que acogerse a sus reglas de uso, por ello es importante que desde ya todos los usuarios de la telefonía móvil se familiaricen con las mismas.

- El celular es una herramienta muy poderosa en la actualidad, es ya una verdadera computadora. Desde estos dispositivos se pueden desarrollar y utilizar toda clase de utilidades educativas, por eso es necesario que sean incorporadas al proceso académico en todas las universidades del país, tal como lo están haciendo en otros centros educativos a nivel mundial.
- A los adultos en general, este tema les parece una forma de comunicarse difícil y poco factible, pero se presume que se hace menos dificultosa, cuando uno se involucra en una conversación y los signos indicados toman sentido rápidamente. Por eso, no se trata de iniciarse de forma directa, sino que, hay que ambientarse a medida que se utiliza este sistema como fórmula de comunicación rápida y concisa.
- Incorporar nuevas formas de interacción entre adultos y jóvenes, sin duda mejorará la comunicación académica y personal entre estas dos generaciones. Ayudará a los jóvenes a sentirse más cercano a sus padres y profesores y a los adultos a mantenerse al nivel de la tecnología.

BIBLIOGRAFÍA

ALMEIDA F. (2006), Lenguaje y Expresión I (compilación), CC.AA.HH., UTC, Latacunga.

ALMEIDA F. (2007), Lenguaje y Expresión II (compilación), CC.AA.HH., UTC, Latacunga.

ALMEIDA F. (2007), Semiótica General (compilación), CC.AA.HH., UTC, Latacunga.

ALVAR, M. (2006), Manual de dialectología hispánica. El Español de España, Ariel (Lingüística), Barcelona.

BERNETE F. y otros. (2008), Comunicación y lenguajes juveniles a través de las TIC (estudio exploratorio), Fundación General de la Universidad Complutense de Madrid.

CARRIER E. y BERRO A. (2006), Los adolescentes y el celular, Carrier y Asociados, Argentina, disponible en www.carrieryasoc.com.

FALCONI F. (2007), Semiótica Aplicada, CC.AA.HH., UTC, Latacunga.

GEERTS, A. (1993). Lenguaje Popular: Manual de Capacitación 3, ALER, 2da. Edición, Quito-Ecuador.

GONZALEZ. I., (2009), Comunicación Interpersonal y Organizacional, disponible en: <http://www.coninpyme.org/pdf/ComunicacioninterpersonalyComunicacioninterpersonal.pdf>.

GRUFFAT C. (2006), Los mensajes de texto: ¿una práctica global?, Cultura Digital, Argentina, disponible en www.educ.ar.

GRUPO OCEANO. (2006). Máster Biblioteca Práctica de Comunicación: volumen V, VII y VIII, Barcelona-España.

GRUPO SANTILLANA. (2006). La Enciclopedia del Estudiante: Lengua I, pág. 70-72, primera edición, Buenos Aires.

HERNÁNDEZ, R. y otros. (2006). Metodología de la Investigación, 4ta. Edición, Mc Graw Hill, México D.F. - México.

HERREARA, L. y otros. (2004). Tutoría de la Investigación Científica. DIEMERINO EDITORES, Quito-Ecuador.

PASQUALI, A. (1979), Comunicación y Cultura de Masas, Monte Ávila Editores. Artículo: Teoría de la Comunicación, Morella Zambrano, Caracas Venezuela, disponible en: <http://www.monografias.com/trabajos4/comuniciteori/comuniciteori.shtml>.

RIVADENEIRA, R. (1996), Periodismo: la teoría general de los sistemas y la ciencia de la comunicación, Trillas, Tercera edición, México.

SALVAT EDITORES S. A., (2004). La Enciclopedia, Tomo 10, pág. 7949,7989, Madrid-España.

SANTILLANA. (2006). La Enciclopedia del Estudiante: Tomos 06 y 13, Buenos Aires-Argentina.

TALK FACE-TO-FACE RIGHT FROM WITHIN GMAIL, blog oficial de Google, consultado el 12 de noviembre de 2008, disponible en http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:La_enciclopedia_libre#La_enciclopedia_libre.

TORRICO, E. (1997). *La Tesis de la Comunicación*, La Paz-Bolivia.

VIZCAINO, G. (2008). *Módulo de Diseño de Proyectos*, Universidad Técnica de Cotopaxi, Latacunga.

WIKIPEDIA, (2009), *Analfabetismo funcional*, disponible bajo la Licencia Creative Commons en: http://es.wikipedia.org/wiki/Analfabetismo_funcional.

WIKIPEDIA, (2009), *Jerga*, disponible bajo la Licencia Creative Commons en: <http://es.wikipedia.org/wiki/Jerga>

WIKIPEDIA, (2009), *La Sociedad de la información*, disponible bajo la Licencia Creative Commons en http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:La_enciclopedia_libre#La_enciclopedia_libre.

WIKIPEDIA, (2009), *Lenguaje Chat*, disponible bajo la Licencia Creative Commons en http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:La_enciclopedia_libre#La_enciclopedia_libre.

WIKIPEDIA, (2009), *Tecnologías de la Información y Comunicación*, disponible bajo la Licencia Creative Commons en http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:La_enciclopedia_libre#La_enciclopedia_libre.

WIKIPEDIA, (2009), *Telefonía móvil*, disponible bajo la Licencia Creative Commons en http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:La_enciclopedia_libre#La_enciclopedia_libre.

ANEXOS

INDICE GENERAL

CAPITULO I.....	1
1.1. FUNDAMENTO TEORICO DE LA ESCRITURA EN LA LENGUA ESPAÑOLA.....	1
1.1.1. Comunicación	1
1.1.2. Lenguaje.....	4
1.1.3. Lengua Española.....	13
1.1.4. Lenguaje Escrito.....	15
1.2. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DEL LENGUAJE SMS.....	16
1.2.1. Sociedad de la Información.....	16
1.2.2. Tecnologías de la Información y Comunicación	19
1.2.3. Telefonía Móvil.....	30
1.2.4. Uso del Lenguaje SMS	34
1.3. MARCO CONCEPTUAL	45
CAPITULO II.....	51
2.1 ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS.....	51
2.1.1 Resultado de la encuesta dirigida a estudiantes.	51

2.1.2. Resultado de la entrevista a docente universitario, especialista en la Lengua Castellana.....	67
2.2. CONCLUSIONES DE LOS RESULTADOS.....	70
CAPITULO III.....	72
3. DISEÑO DE LA PROPUESTA.....	72
3.1. Justificación.....	72
3.2. Objetivos.....	73
3.3. Descripción de la propuesta.....	74
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	102
BIBLIOGRAFÍA.....	104
ANEXOS.....	107